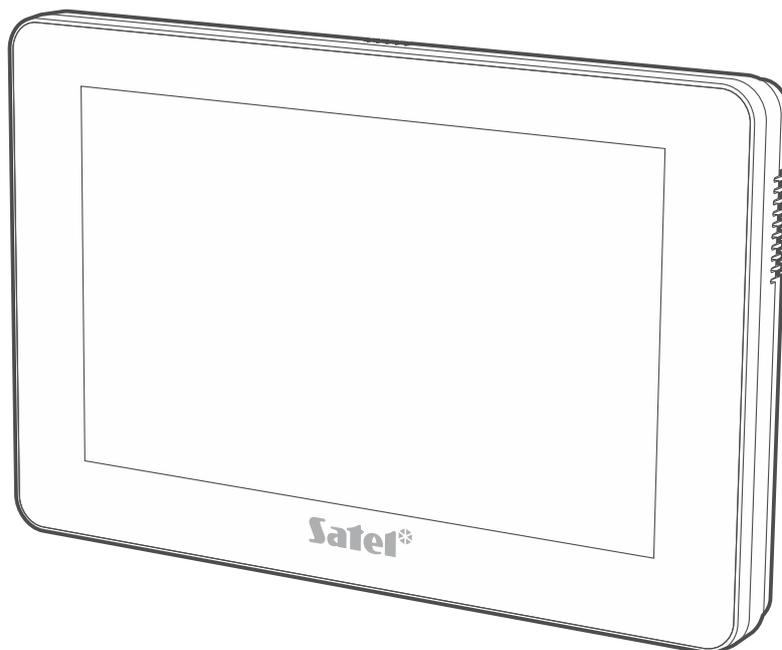


# Satel®

# INT-TSH2

## Tastiera

CE



## Manuale installatore

IT

Versione firmware 2.00

int-tsh2\_i\_it 12/21

SATEL sp. z o.o. • ul. Budowlanych 66 • 80-298 Gdańsk • Poland  
tel. +48 58 320 94 00  
[www.satel.eu](http://www.satel.eu)

SATEL ITALIA S.r.l. • C/da Tesino 40 • 63065 Ripatransone (AP) • Italy  
tel. +0735 588713  
[www.satel-italia.it](http://www.satel-italia.it)

## AVVERTENZE

Il dispositivo deve essere installato da personale qualificato.

Prima dell'installazione, si prega di leggere attentamente il manuale.

Cambiamenti, modifiche o riparazioni non autorizzate dal produttore potrebbero annullare il Vostro diritto alla garanzia.

### Attenzione

Questo è un dispositivo Classe A. Potrebbe causare interferenze radio in ambienti residenziali. In questi casi, l'utente deve utilizzare accorgimenti adeguati.

SATEL si pone come obiettivo il continuo miglioramento della qualità dei suoi prodotti, il che può comportare dei cambiamenti delle loro specifiche tecniche e dei programmi.

Informazioni sulle modifiche apportate si possono trovare nel nostro sito web.

Vieni a farci visita su:  
<https://support.satel.eu>

**La dichiarazione di conformità può essere consultata sul sito: [www.satel.eu/ce](http://www.satel.eu/ce)**

I seguenti simboli potranno essere utilizzati in questo manuale:



- nota,



- attenzione.

## INDICE

1. Caratteristiche .....	2
2. Utilizzo del touch screen .....	2
3. Installazione .....	4
3.1 Descrizione dei terminali.....	5
3.2 Indirizzamento .....	6
3.2.1 Impostazione indirizzo per tastiere alle impostazioni di fabbrica .....	6
3.2.2 Impostazione indirizzo in modalità programmazione.....	6
3.2.3 Impostazione indirizzo senza avvio modalità programmazione.....	12
3.3 Identificazione.....	12
3.3.1 Identificazione della tastiera nel sistema INTEGRA .....	12
3.3.2 Identificazione tastiera nel sistema VERSA .....	12
4. Scheda di memoria .....	13
4.1 Inserimento della scheda microSD .....	13
4.2 Rimozione della scheda microSD .....	13
4.3 Presentazione (funzione cornice digitale) .....	13
4.4 Mappa / sfondi .....	13
4.5 File audio per la segnalazione CHIME .....	14
4.6 Aggiornamento firmware.....	14
5. Configurazione .....	14
5.1 Sistema INTEGRA.....	14
5.1.1 Descrizione impostazioni.....	14
5.2 Sistema VERSA.....	30
5.2.1 Descrizione impostazioni.....	31
6. Aggiornamento firmware della tastiera .....	36
6.1 Aggiornamento tramite interfaccia grafica .....	36
6.1.1 Sistema INTEGRA .....	36
6.1.2 Sistema VERSA .....	37
6.2 Aggiornamento dopo il riavvio .....	37
7. Specifiche tecniche .....	37
8. Storico aggiornamenti del manuale .....	38

La tastiera INT-TSH2 permette di utilizzare e programmare centrali di allarme della serie INTEGRA (versione firmware 1.20 o superiore) e VERSA (versione firmware 1.06 o superiore).

## 1. Caratteristiche

---

- Touch screen:
  - dimensioni: 7",
  - risoluzione: 1024 x 600,
  - profondità colore: 24 bpp.
- Schermate utente configurabili.
- Gestione del sistema tramite widget.
- Controllo del sistema tramite macro comandi che facilitano l'attivazione delle funzioni.
- Possibilità di realizzare la mappa grafica degli impianti protetti.
- Menù utente intuitivo con icone.
- Screensaver configurabile.
- Funzione cornice digitale.
- Lettore di microSD card incorporato.
- Altoparlante per la segnalazione acustica incorporato.
- 2 zone filari programmabili (per centrali serie INTEGRA):
  - gestione rilevatori tipo NO, NC, rilevatori di vibrazione e per tapparelle,
  - gestione configurazioni EOL, 2EOL e 3EOL (3EOL per centrali INTEGRA Plus),
  - valore delle resistenze fine linea programmabile.
- Protezione anti-manomissione contro l'apertura dell'alloggiamento e la rimozione dalla superficie di montaggio.

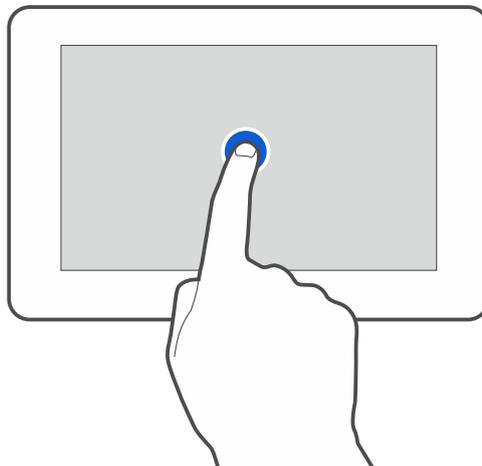
## 2. Utilizzo del touch screen

---

Di seguito sono descritti i gesti di controllo della tastiera.

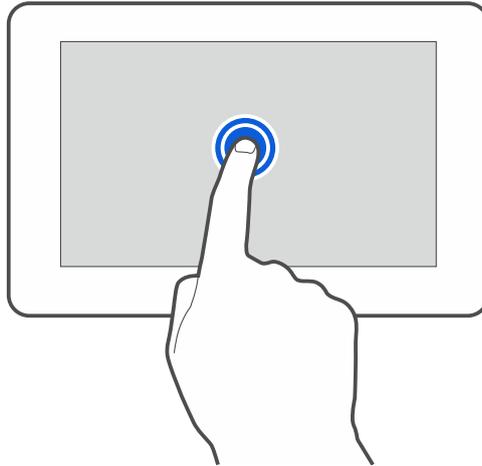
### Tocco

Toccare un elemento sullo schermo.



## Tocco prolungato

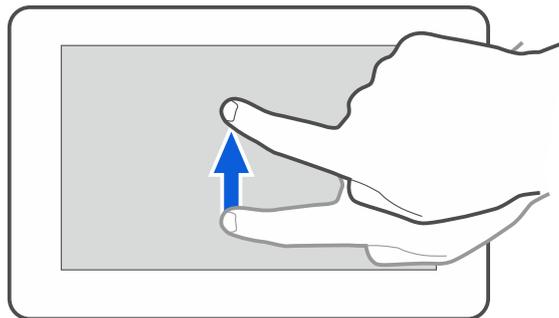
Toccare un elemento sullo schermo e mantenere per 3 secondi.



## Scorrimento verso l'alto / il basso

Toccare lo schermo e spostare il dito verso l'alto o verso il basso per:

- far scorrere lo schermo verso l'alto / il basso (per navigare tra screensaver / schermata utente / schermata HOME),
- scorrere un elenco.

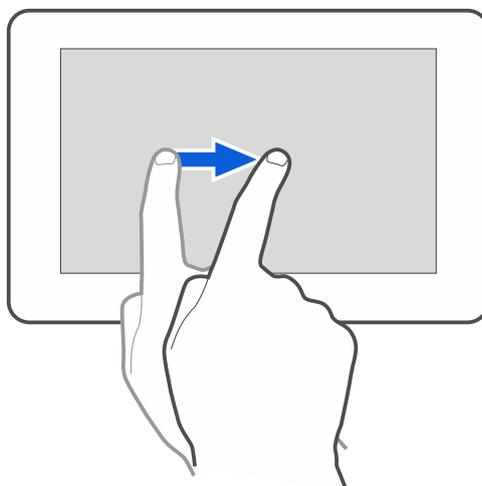


## Scorrimento a destra / sinistra

Toccare lo schermo e spostare il dito a destra o a sinistra per far scorrere lo schermo (per passare alla schermata successiva o precedente). Se è attivo lo screensaver questo gesto permette di disattivare / attivare la cornice digitale.

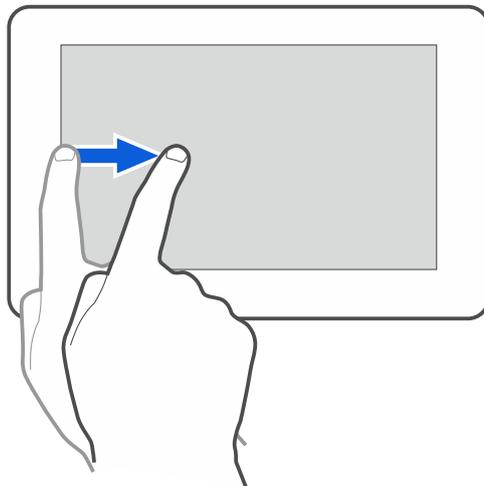


La funzione della cornice digitale è disponibile se nella tastiera è installata una microSD card con immagini.



### Scorrimento a destra dal bordo (ritorno alla schermata precedente)

Toccare lo schermo vicino al bordo sinistro e muovere il dito verso destra per tornare alla schermata precedente. Il gesto è utilizzato nel menù utente e nel menù programmazione. Non è possibile uscire dalla modalità programmazione utilizzando questo gesto.



## 3. Installazione

**⚠ | Scollegare l'alimentazione prima di effettuare qualsiasi collegamento elettrico.**

La tastiera INT-TSH2 è progettata per uso in ambienti interni. Si consiglia di scegliere una posizione di installazione facilmente accessibile agli utenti del sistema.

1. Aprire l'alloggiamento della tastiera (Fig. 1). Lo strumento per l'apertura mostrato nell'illustrazione è incluso nella confezione.

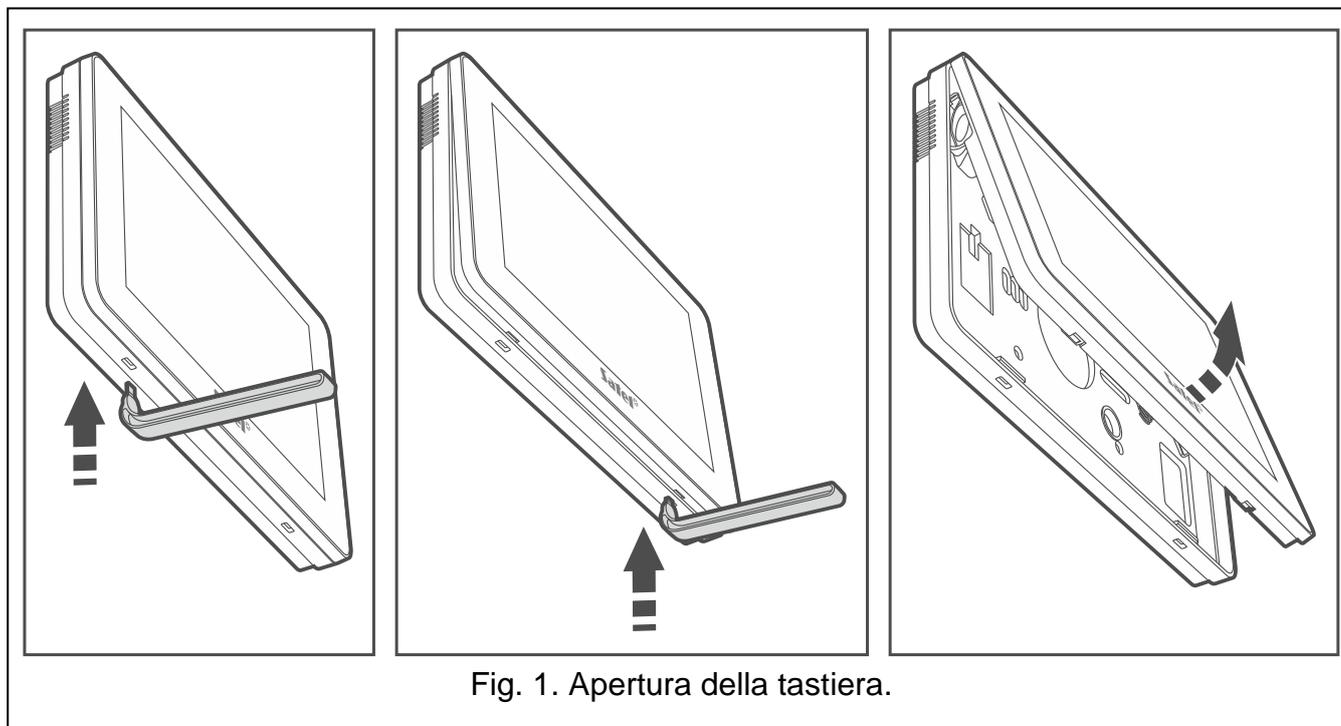
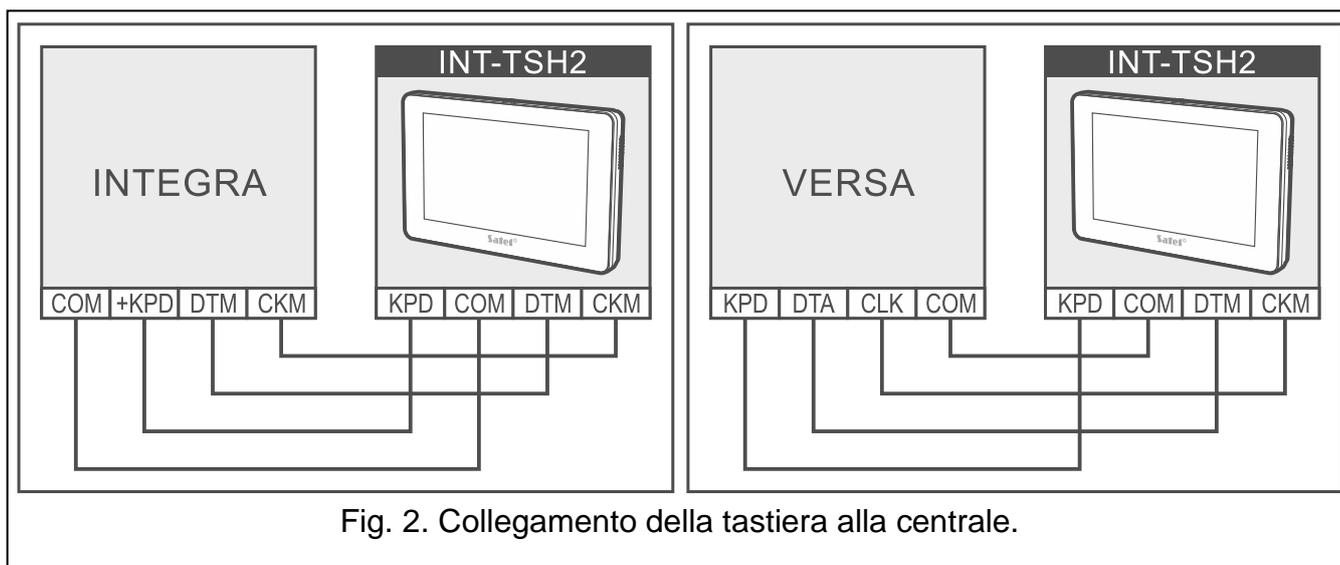


Fig. 1. Apertura della tastiera.

2. Appoggiare la base al muro e segnare le posizioni dei fori di fissaggio.
3. Praticare nella parete i fori per i tasselli.
4. Far passare i cavi attraverso il foro nella base del coperchio.

5. Collegare i terminali DTM, CKM e COM ai rispettivi morsetti del bus di comunicazione della centrale (Fig. 2). Per effettuare i collegamenti si consiglia di utilizzare cavi diritti non schermati. Se si utilizzano cavi "twistati", CKM e DTM (clock e data) non devono essere collegati sulla stessa coppia. I conduttori devono passare in un unico cavo. La distanza della tastiera dalla centrale non deve essere superiore a 300 m.
6. Collegare gli eventuali rilevatori ai morsetti Z1 e Z2 delle zone a bordo della tastiera (i rilevatori si collegano in modo analogo al collegamento delle zone sulla scheda elettronica della centrale).
7. Collegare l'alimentazione alla tastiera (morsetti KPD e COM). L'alimentazione, può essere prelevata dalla centrale, da un'espansione con alimentatore, oppure da un alimentatore aggiuntivo. La tabella mostra il numero minimo di conduttori di alimentazione (KPD e COM) se si usano cavi con diametro 0,5 mm.

Distanza da centrale	Quantità dei conduttori collegati in parallelo
fino a 25 m	1
25 – 50 m	2
50 – 75 m	3
75 – 100 m	4



8. Posizionare il pannello anteriore sulle scanalature e chiudere l'alloggiamento.

### 3.1 Descrizione dei terminali

- KPD** - ingresso alimentazione.
- COM** - massa.
- DTM** - data.
- CKM** - clock.
- Z1, Z2** - zone.
- RSA, RSB** - terminali del bus RS-485 per applicazioni future.

## 3.2 Indirizzamento

---

Ogni tastiera collegata alla centrale deve possedere un indirizzo univoco. Di default, alla tastiera è assegnato l'indirizzo 0.

Indirizzi consentiti:

- da 0 a 3, per centrali INTEGRA 24 o INTEGRA 32,
- da 0 a 7, per centrali INTEGRA o INTEGRA Plus,
- da 0 a 5, per centrali VERSA.



*Al primo avvio, in impostazioni di fabbrica, la centrale gestisce tutte le tastiere collegate al bus indipendentemente dagli indirizzi impostati. In ogni altro caso, la centrale impedisce la gestione da tastiere aventi indirizzi identici.*

Se la tastiera è parte di un sistema INTEGRA, il numero delle zone a bordo dipende dall'indirizzo assegnato. Per maggiori informazioni consultare il manuale installatore della centrale.

La programmazione dell'indirizzo può essere eseguita:

- al primo collegamento della tastiera alla centrale. Sarà possibile utilizzare la tastiera dopo aver impostato l'indirizzo.
- in modalità di programmazione. Nel menu di programmazione è disponibile la funzione dell'impostazione indirizzo.
- senza avviare la modalità programmazione. Questa procedura è utile quando non è possibile utilizzare le tastiere per entrare in modalità programmazione (ad es. è in corso un conflitto di indirizzi).

### 3.2.1 Impostazione indirizzo per tastiere alle impostazioni di fabbrica



*La tastiera deve essere collegata al bus di comunicazione della centrale di allarme.*

1. Alimentare la tastiera. Viene visualizzato il messaggio: "Indirizzo tastiera (n, 0-x)" [n – indirizzo tastiera; 0-x – intervallo indirizzi gestiti].
2. Inserire l'indirizzo della tastiera e toccare . La tastiera si riavvia.

### 3.2.2 Impostazione indirizzo in modalità programmazione

#### Sistema INTEGRA

#### **Avvio della modalità di programmazione nel sistema INTEGRA**

1. Toccare lo schermo della tastiera. Viene visualizzata la schermata utente.
2. Scorrere verso l'alto. Viene visualizzata la tastiera (Fig. 3).

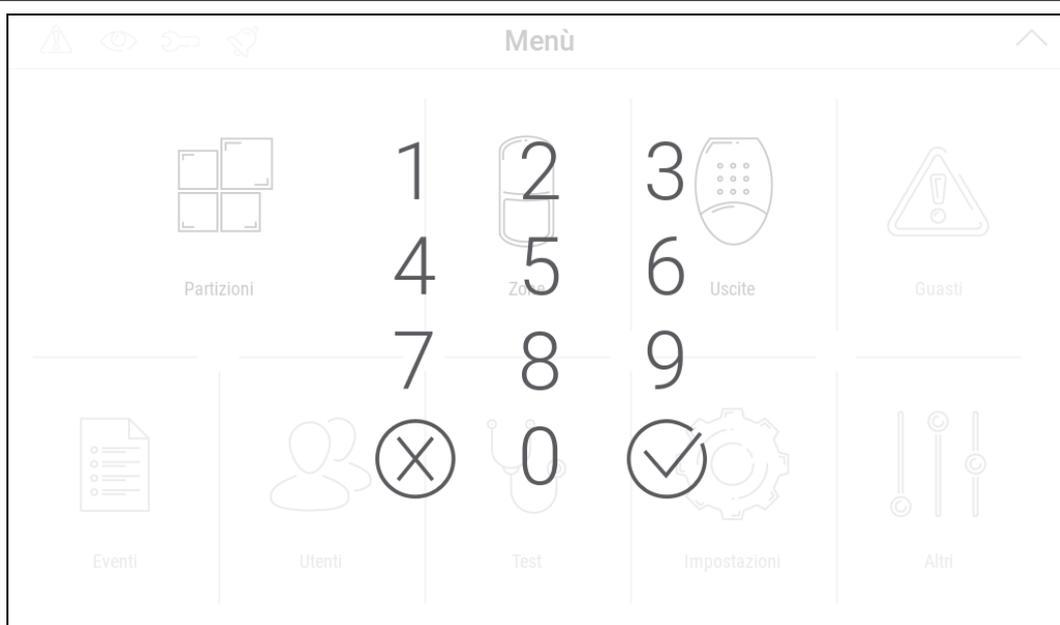


Fig. 3. Tastiera virtuale.

3. Immettere il codice installatore (default: 12345) e toccare . Si apre il menu dell'utente (Fig. 4).

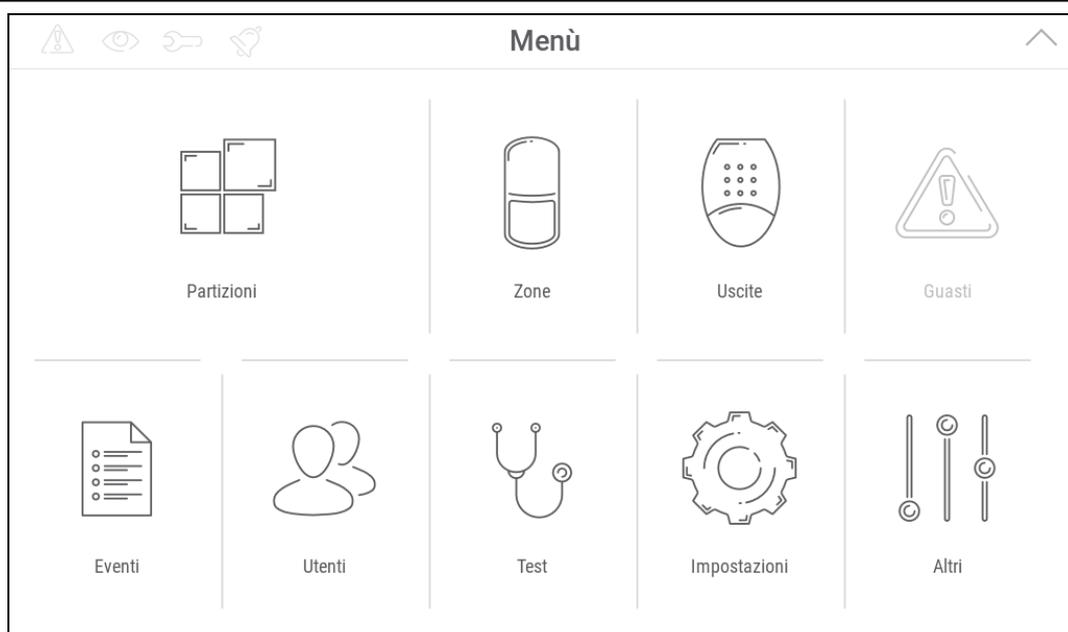


Fig. 4. Schermata generale del menù utente.

4. Toccare il pulsante "Altri". Viene visualizzato un elenco di funzioni aggiuntive (Fig. 5).

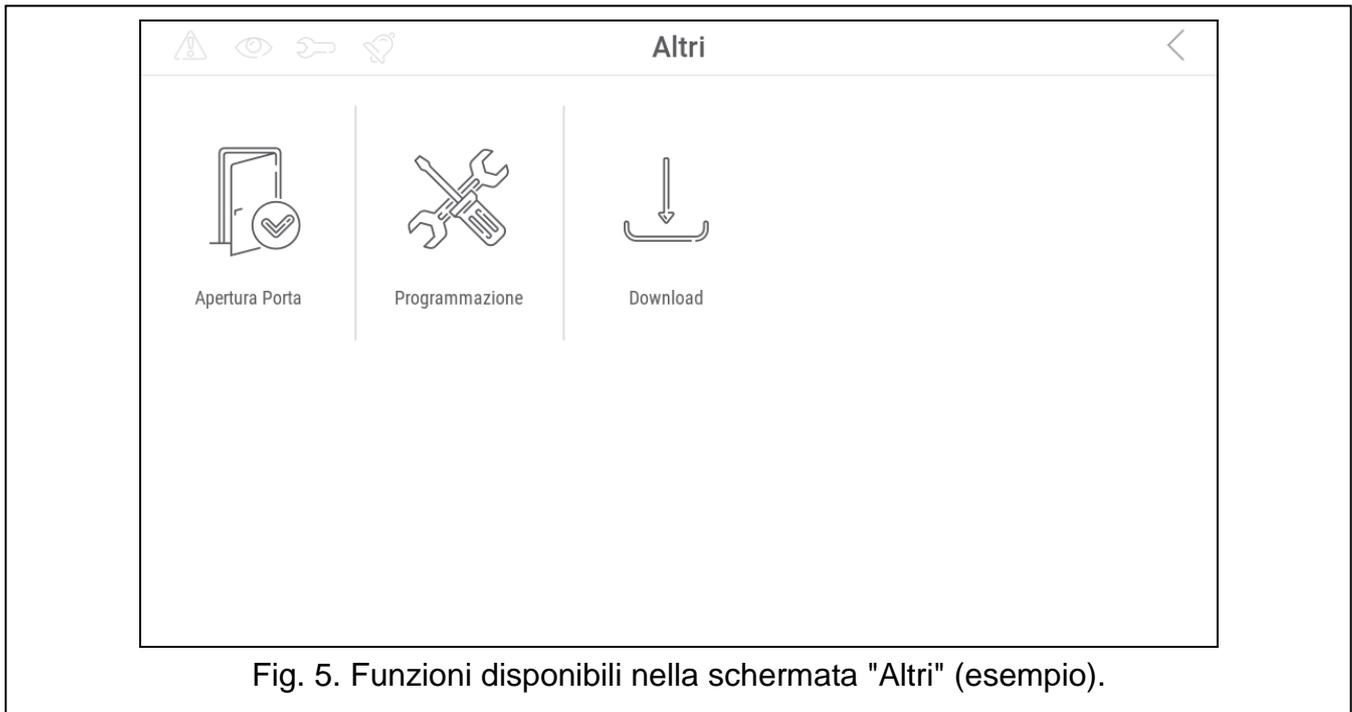


Fig. 5. Funzioni disponibili nella schermata "Altri" (esempio).

5. Toccare il pulsante "Programmazione". Viene visualizzato il menu di programmazione (Fig. 6).

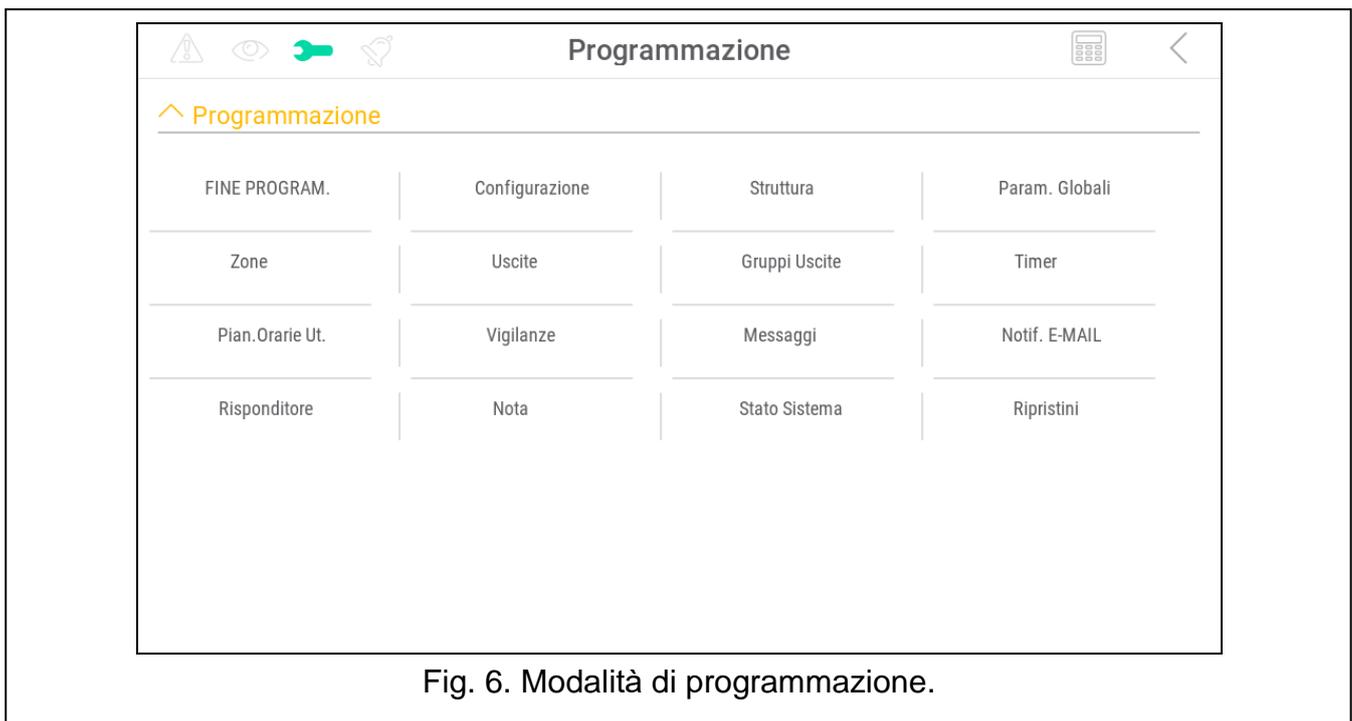


Fig. 6. Modalità di programmazione.



La procedura descritta sopra si applica ad una tastiera alle impostazioni di fabbrica. L'installatore può proteggere l'accesso alla schermata utente tramite codice. In questo caso, al punto 1 sarà presentata una tastiera virtuale e sarà necessario inserire il codice installatore.

### **Impostazione indirizzo nel sistema INTEGRA**

1. Toccare: "Struttura" ► "Hardware" ► "Identificazione" ► "Ind. tastiere". Sui display di tutte le tastiere collegate alla centrale, comparirà l'avviso "Ind. Tast. LCD (n, 0-x)" [n – indirizzo della tastiera; 0-x – intervallo degli indirizzi gestiti] (Fig. 7).



Fig. 7. Impostazione indirizzo.

- Inserire il nuovo indirizzo della tastiera e toccare . La tastiera viene riavviata. Viene visualizzato il menù programmazione.



Se non viene impostato un nuovo indirizzo entro 2 minuti dall'avvio della funzione "Ind. tastiere", l'indirizzamento termina automaticamente e la tastiera si riavvia.

## Sistema VERSA

### Avvio della modalità programmazione nel sistema VERSA

- Toccare lo schermo della tastiera. Viene visualizzata la schermata utente.
- Scorrere verso l'alto. Viene visualizzata la tastiera (Fig. 8).

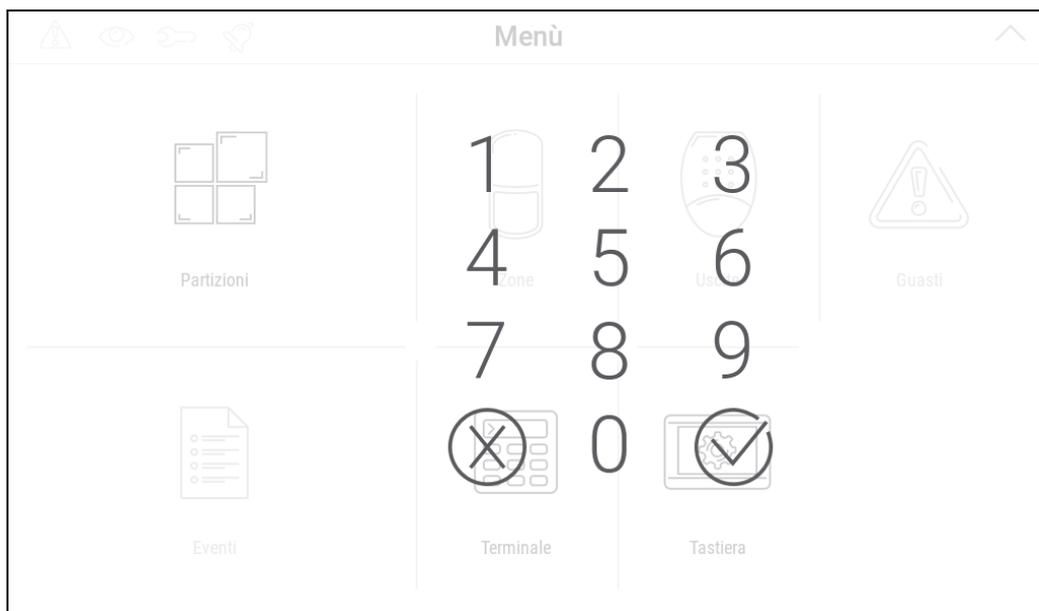
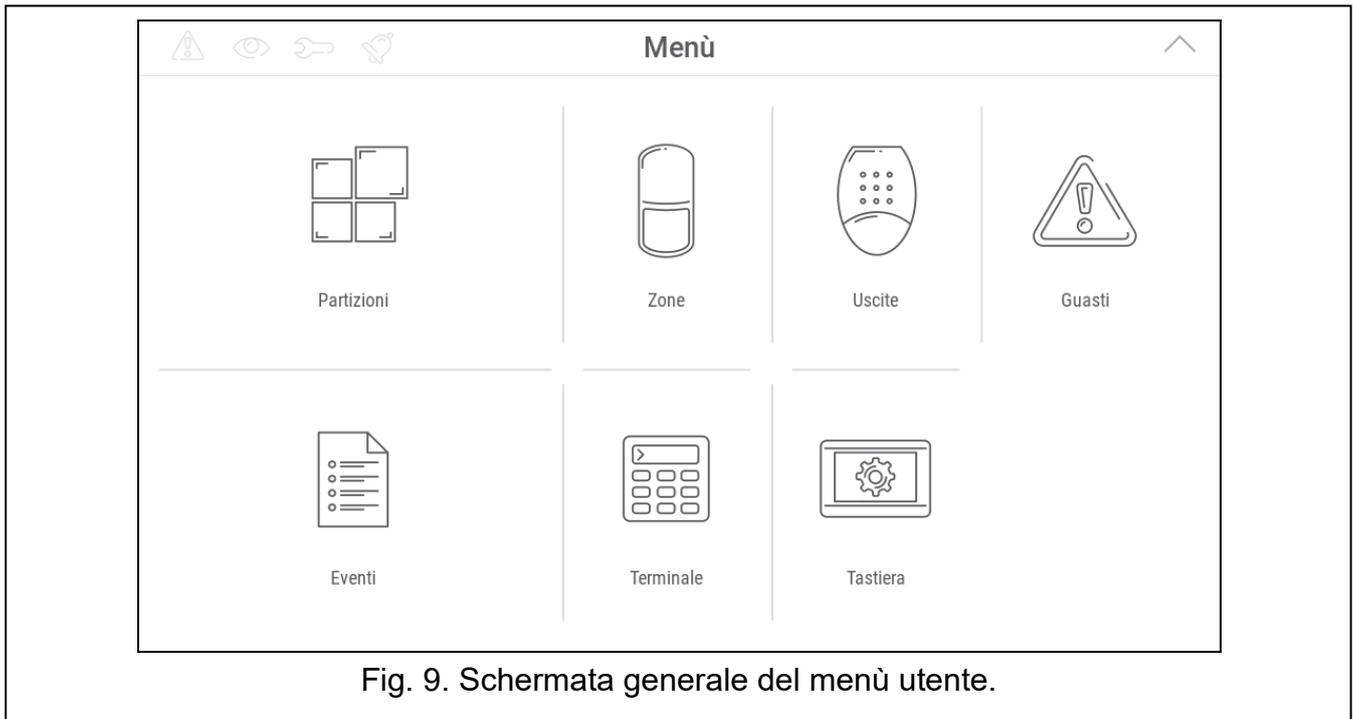
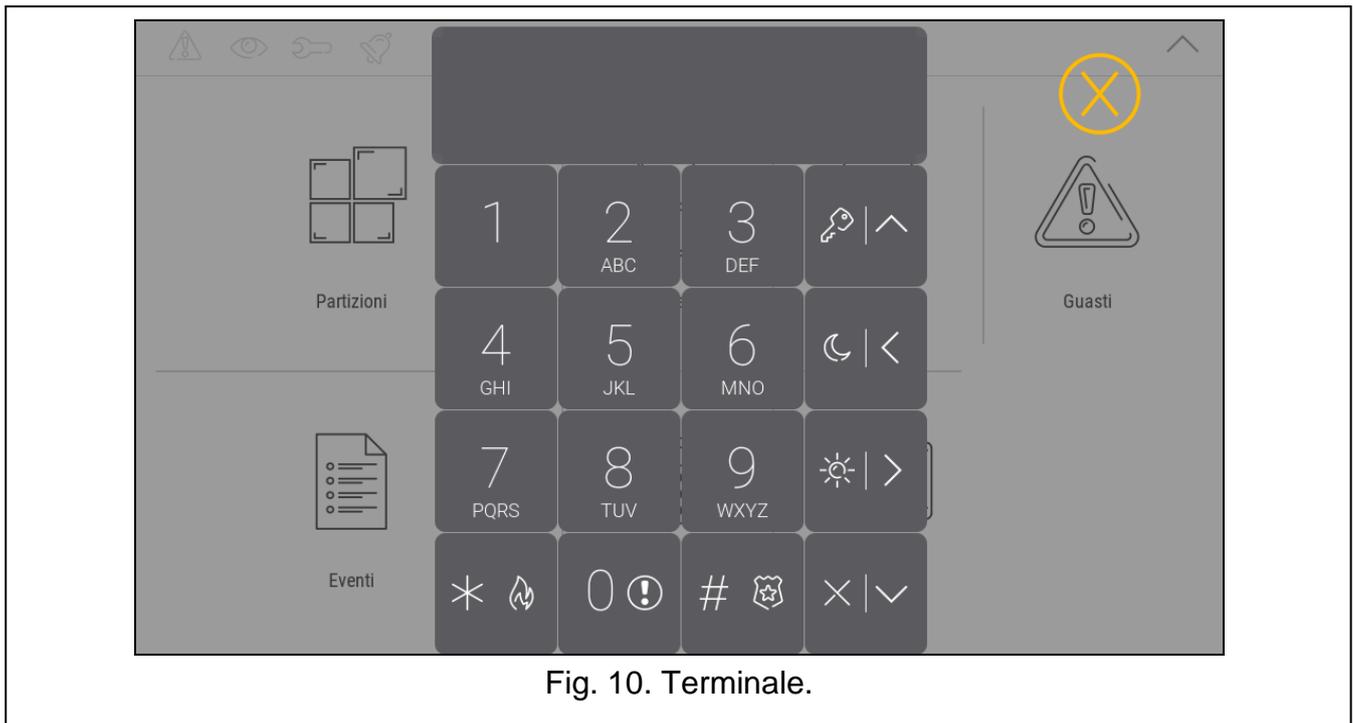


Fig. 8. Tastiera virtuale.

- Immettere il codice installatore (default: 12345) e toccare . Si apre il menù utente (Fig. 9).



4. Toccare il pulsante "Terminale". Viene visualizzato il terminale (Fig. 10).



5. Immettere il codice installatore (default: 12345) e toccare .

6. Toccare   . Viene visualizzato il menù programmazione (Fig. 11).



Fig. 11. Terminale con il menù di programmazione.



La procedura descritta sopra si applica ad una tastiera alle impostazioni di fabbrica. L'installatore può proteggere l'accesso alla schermata utente tramite codice. In questo caso, al punto 1 sarà presentata una tastiera virtuale e sarà necessario inserire il codice installatore.

### Impostazione indirizzo nel sistema VERSA

1. Toccare    . Avviare la funzione "Ind. tastiere". Sui display di tutte le tastiere collegate alla centrale, comparirà l'avviso "Ind. Tastiera: (n, 0-5)" [n – indirizzo della tastiera; 0-5 – intervallo degli indirizzi gestiti] (Fig. 12).



Fig. 12. Impostazione indirizzo.

2. Inserire il nuovo indirizzo della tastiera e toccare . La tastiera viene riavviata.



*La funzione viene terminata automaticamente allo scadere di 2 minuti dal suo inizio. Il termine della funzione è equivalente alla riaccensione della tastiera.*

### 3.2.3 Impostazione indirizzo senza avvio modalità programmazione

1. Disalimentare la tastiera.
2. Scollegare i cavi dai terminali CKM e DTM della tastiera.
3. Cortocircuitare i terminali CKM e DTM della tastiera.
4. Alimentare la tastiera. Viene visualizzato il terminale con indicazione dell'indirizzo corrente.
5. Inserire il nuovo indirizzo della tastiera e toccare . La tastiera si riavvia. Al termine, è nuovamente visualizzato il terminale con indicazione del nuovo indirizzo.
6. Disalimentare la tastiera.
7. Scollegare i terminali CKM e DTM.
8. Collegare i cavi ai terminali CKM e DTM della tastiera.
9. Alimentare la tastiera.

## 3.3 Identificazione

Per il corretto funzionamento, è necessario identificare tutti i dispositivi collegati al bus di comunicazione della centrale. L'identificazione dei dispositivi deve essere eseguita al primo avvio della centrale, quando si aggiunge una nuova tastiera, e quando viene modificato l'indirizzo di un dispositivo. La funzione di identificazione può essere avviata da tastiera o dal programma DLOADX.



*Disconnettere dal bus un dispositivo identificato causa l'attivazione dell'allarme manomissione (tamper).*

### 3.3.1 Identificazione della tastiera nel sistema INTEGRA

#### Tastiera

1. Avviare la modalità programmazione (vedi "Avvio della modalità di programmazione nel sistema INTEGRA" p. 6).
1. Toccare "Struttura" ► "Hardware" ► "Identificazione" ► "ID tastiere". È visualizzato il terminale e viene avviata la funzione di identificazione.
2. Al termine dell'identificazione viene visualizzata la lista dei dispositivi collegati al bus tastiere. Toccare  per tornare al menu.

#### Software DLOADX

2. Cliccare  nel menù principale. Viene visualizzata la finestra "Struttura".
3. Cliccare sulla scheda "Hardware".
4. Cliccare sul ramo "Tastiere".
5. Cliccare "Identificazione tastiere". Viene avviata la funzione di identificazione.
6. Quando viene visualizzata la finestra con l'informazione sul termine dell'identificazione, cliccare "OK".

### 3.3.2 Identificazione tastiera nel sistema VERSA

#### Tastiera

1. Avviare la modalità programmazione (vedi "Avvio della modalità programmazione nel sistema VERSA" p. 9).

2. Toccare    . Viene avviata la funzione di identificazione.
3. Al termine dell'identificazione viene indicato il numero dei dispositivi individuati. Toccare  per tornare al menu.

## Software DLOADX

1. Cliccare  nel menù principale. Viene visualizzata la finestra "VERSA - Struttura".
2. Cliccare sulla scheda "Hardware".
3. Cliccare sul ramo "Moduli di espansione".
4. Cliccare "Identificazione" Viene avviata la funzione di identificazione.
5. Al termine dell'identificazione viene visualizzata la finestra con la richiesta per la lettura dei dati. Cliccare "OK".

## 4. Scheda di memoria

---

La tastiera gestisce schede di memoria microSD e microSDHC. Nella microSD card è possibile salvare:

- le immagini che vengono usate per la cornice digitale,
- le immagini delle schermate utente (mappe grafiche o sfondi),
- i file audio usati per la segnalazione CHIME,
- i file per l'aggiornamento firmware della tastiera.



*La microSD card non è inclusa nella confezione.*

*Per accedere allo slot della SD card è necessario aprire l'alloggiamento della tastiera. Se la tastiera è in funzione, è necessario attivare la modalità programmazione per evitare l'attivazione dell'allarme manomissione.*

Lo slot della scheda è contrassegnato con il simbolo .

### 4.1 Inserimento della scheda microSD

---

I contatti metallici devono essere rivolti verso il display della tastiera.

Inserire la scheda fino a bloccarla.

### 4.2 Rimozione della scheda microSD

---

Premere la scheda per sbloccarla ed estrarla dallo slot.

### 4.3 Presentazione (funzione cornice digitale)

---

La tastiera può eseguire una presentazione di immagini salvate nella SD card. Per salvare i file utilizzare il software DLOADX.

### 4.4 Mappa / sfondi

---

Le schermate utente possono contenere immagini personalizzate come sfondo. In questo modo è possibile personalizzare l'aspetto della tastiera o realizzare la mappa grafica del sito. Per caricare le proprie immagini, è necessario selezionarle durante la configurazione delle impostazioni della tastiera nel software DLOADX e salvarle sulla SD card.

## 4.5 File audio per la segnalazione CHIME

La tastiera può utilizzare suoni personalizzati per la segnalazione CHIME. L'assegnazione dei file audio alle zone e il salvataggio su SD card sono eseguiti tramite software DLOADX.

## 4.6 Aggiornamento firmware

Se è disponibile una nuova versione firmware della tastiera sul sito [www.satel.eu](http://www.satel.eu), scaricare e salvare il file sulla SD card per poter eseguire l'aggiornamento (vedi: "Aggiornamento firmware della tastiera" p. 36).

# 5. Configurazione

Questa sezione fa riferimento esclusivamente alle funzioni disponibili all'installatore. Consultare il manuale utente per una descrizione delle altre impostazioni.

## 5.1 Sistema INTEGRA

Le impostazioni della tastiera possono essere configurate tramite:

- software DLOADX: →finestra "Struttura" →scheda "Hardware" →ramo "Tastiere" →[nome della tastiera] (Fig. 13).
- tastiera: ►PROGRAMMAZIONE ►STRUTTURA ►HARDWARE ►TASTIERE LCD ►IMPOSTAZIONI ►[nome della tastiera].



Solo il programma DLOADX permette di configurare tutte le impostazioni.

### 5.1.1 Descrizione impostazioni

Nelle parentesi quadre vengono visualizzati i nomi delle funzioni e parametri utilizzati nelle tastiere.

#### Tastiera

**Nome** – il nome individuale del dispositivo (fino a 16 caratteri).

**Partizioni Gestite** [Partizioni] – le partizioni nelle quali può essere eseguito l'inserimento, il disinserimento e la cancellazione degli allarmi dalla tastiera. Queste funzioni sono disponibili per gli utenti in possesso dei relativi diritti, e che hanno accesso a queste partizioni.



Utilizzando il codice installatore, è possibile gestire tutte le partizioni, indipendentemente dalle partizioni gestite dalla tastiera.

**Segnala allarme Intrusione partizioni** [Alr da Part.] – la tastiera può segnalare allarmi intrusione dalle partizioni selezionate.

**Segnala allarme Incendio partizioni** [AlrInc da Part] – la tastiera può segnalare allarmi incendio dalle partizioni selezionate.

**Chime dalle zone** [CHIME da zone] – la tastiera può segnalare acusticamente la violazione delle zone selezionate.

**Zona per disatt. CHIME** [Zona disatt.CH.] – numero della zona, la cui violazione provoca la disattivazione della segnalazione di CHIME (campanello).



La zona 256 non può disattivare la segnalazione CHIME.

**Tempo disatt.** [Dur. disatt.CH.] – tempo di blocco della segnalazione CHIME dopo la violazione della zona di disattivazione CHIME (il tempo è conteggiato dal ripristino della zona). Se è impostato il valore 0, la segnalazione non viene disattivata.

**Mostra rit. di Ingresso delle partizioni** [Msg Rtd Ingr.] – è possibile visualizzare sul display della tastiera l'informazione sul conteggio del ritardo ingresso nelle partizioni selezionate.

**Mostra rit. di Uscita delle partizioni [Msg Rtd Uscita]** – è possibile visualizzare sul display della tastiera l'informazione sul conteggio del ritardo uscita nelle partizioni selezionate.

**Segnalazione ritardo di ingresso delle partizioni [Segn.Rtd Ingr.]** – la tastiera può segnalare con il suono il conteggio del ritardo ingresso nelle partizioni selezionate.

**Segnalazione ritardo di uscita delle partizioni [Segn.Rtd Uscita]** – la tastiera può segnalare con il suono il conteggio del ritardo uscita nelle partizioni selezionate.

**Messaggi di allarme**

**di partizione [Msg Alr Part.]** – se l'opzione è attiva, vengono visualizzati i messaggi di testo relativi agli allarmi di partizione (con il nome della partizione).

**di zone [Msg Arl Zone]** – se l'opzione è attiva, vengono visualizzati i messaggi di testo relativi agli allarmi zona (con il nome della zona). I messaggi riguardanti gli allarmi zona hanno la priorità.

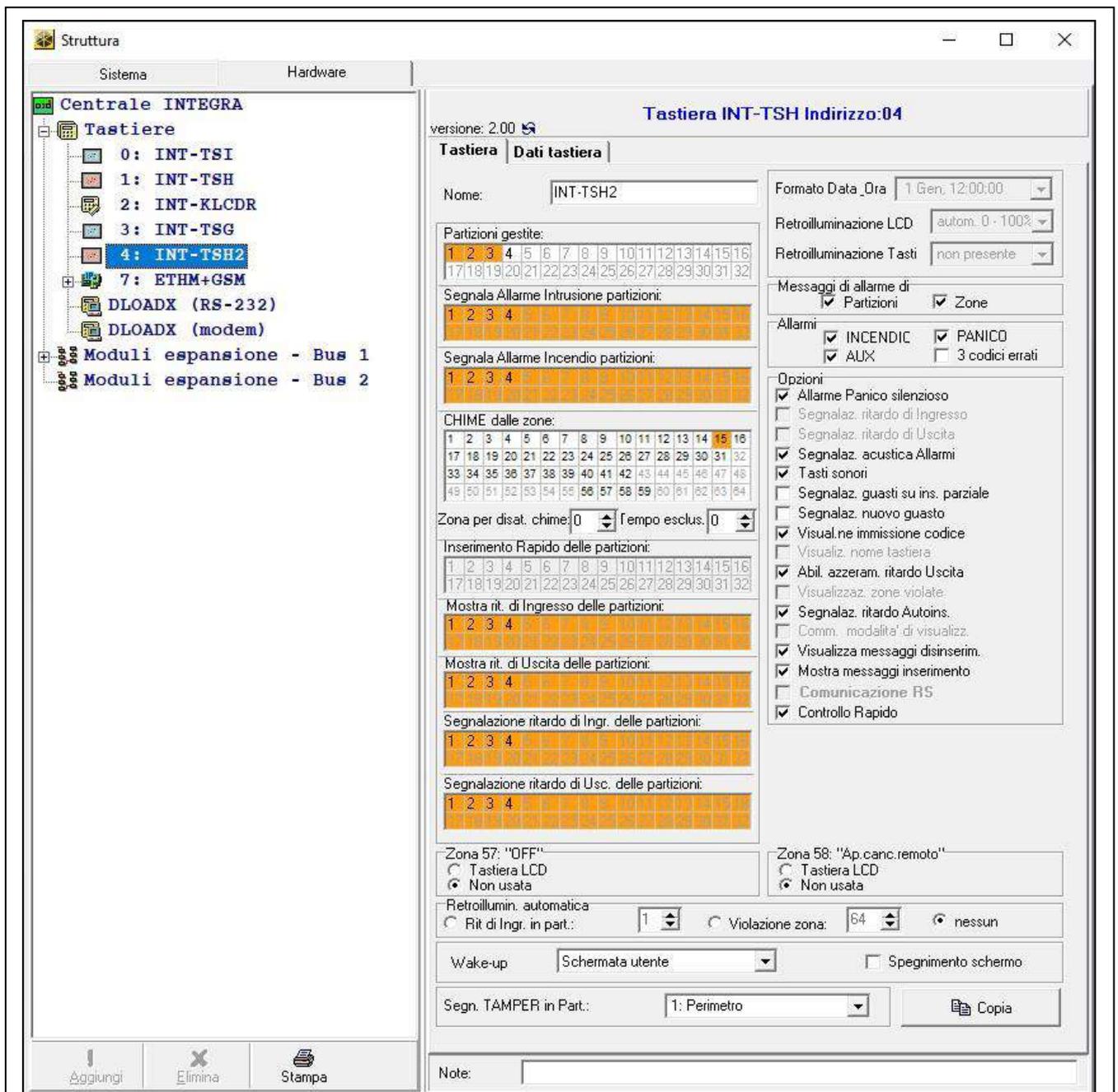


Fig. 13. Software DLOADX: tastiera nel sistema INTEGRA – scheda "Tastiera" (esempio impostazioni).

## **Allarmi**

**INCENDIO** [Alr Incendio] – se l'opzione è attiva, è possibile attivare l'allarme incendio dalla tastiera con un widget.

**PANICO** [Alr Panico] – se l'opzione è attiva, è possibile attivare l'allarme panico dalla tastiera con un widget o con il tocco prolungato (di circa 3 secondi) sullo schermo durante la visualizzazione screensaver o la cornice digitale.

**AUX** [Alr Soccorso] – se l'opzione è attiva, è possibile attivare l'allarme medico dalla tastiera con un widget.

**3 codici errati** [Alr 3cd.Err.ti] – se l'opzione è attiva, l'immissione, per tre volte consecutive, di un codice sconosciuto attiva l'allarme.

## **Altre opzioni**

**Allarme PANICO silenzioso** [Panico Silenz.] – se l'opzione è attiva, l'allarme panico lanciato dalla tastiera sarà silenzioso, cioè la tastiera non lo indicherà, non ci sarà alcun segnale acustico, ma l'allarme verrà segnalato alla stazione di monitoraggio. L'allarme panico silenzioso è utile quando la centrale è interfacciata con un istituto di vigilanza, ma persone non autorizzate non devono essere a conoscenza dell'attivazione dell'allarme. Opzione disponibile se PANICO è attiva.

**Segnalaz. acustica Allarmi** [Seg. Allarmi] – se l'opzione è attiva, la tastiera segnala acusticamente gli allarmi.

**Tasti sonori** [Tasti sonori] – se l'opzione è attiva, il tocco sulla tastiera è confermato acusticamente.

**Segnalaz. guasti su ins. parziale** [Seg GstSulnParz] – se l'opzione è attiva, l'indicazione di guasto sulla barra di stato viene spenta all'inserimento di tutte le partizioni gestite dalla tastiera (se l'opzione è disabilitata, l'indicazione viene spenta dopo l'inserimento di una delle partizioni).

**Segnalaz. Nuovo guasto** [Seg. Nuovo Gst] – se l'opzione è attiva, la tastiera segnala acusticamente il verificarsi di un nuovo guasto (se è abilitata l'opzione: MEMORIA GUASTI FINO A VERIFICA). La segnalazione di un nuovo guasto termina quando un utente visualizza il guasto.

**Visual.ne immissione codice** [Vis.Imm.Codice] – se l'opzione è attiva, l'immissione del codice è segnalata sul display tramite asterischi.

**Abilitazione azzeramento ritardo di uscita** [Azz. rtd usc.] – se l'opzione è attiva, è possibile azzerare tramite widget o funzione il tempo di uscita di partizioni con opzione AZZERA RITARDO DI USCITA.

**Segnalazione ritardo auto-inserimento** [Rtd. auto-ins.] – se l'opzione è attiva, la tastiera informa l'utente sul conteggio del ritardo di auto-inserimento della partizione (messaggio / suoni).

**Visualizza messaggio disinserim.** [Vis.MsgDisins.] – se l'opzione è attiva, la tastiera mostra sempre il messaggio in caso di disinserimento. Se l'opzione non è attiva - solo in caso di disinserimento da questa tastiera.

**Mostra messaggio inserimento** [Vis.Inserim.] – se l'opzione è attiva, la tastiera mostra un messaggio in caso di inserimento. Se l'opzione non è attiva, il messaggio non viene visualizzato.

**Controllo rapido** [Ctrl Rapido 8#] – se l'opzione è attiva, l'utente può controllare le uscite tramite widget senza dover inserire il codice utente.

## **Zone**

**Tastiera LCD** – se l'opzione è attiva, la zona della tastiera è gestita.

**Non usata** – se l'opzione è attiva, la zona della tastiera non è gestita.

## **Retroilluminazione**

**Ritardo d'ingresso in partizione** – la retroilluminazione si attiva anche in caso di conteggio del ritardo d'ingresso nella partizione selezionata.

**Violazione zona** – la retroilluminazione si attiva anche in caso di violazione della zona selezionata.

**Nessuna** – la retroilluminazione si attiva solo toccando lo schermo.

**Wake-up** – reazione della tastiera all'attivazione (toccando lo schermo o quando avviene l'evento predefinito):

**Screensaver** – è visualizzato lo screensaver.

**Schermata utente** – è visualizzata la schermata utente HOME.

**Spegnimento schermo** – se l'opzione è attiva, dopo 10 minuti di inattività della tastiera lo schermo viene spento.

**Segn. Tamper in part. [Tamper in part.]** – partizione in cui viene segnalato l'allarme in caso di tamper della tastiera, di allarme dalla tastiera, etc.

## **Dati tastiera**

In questa scheda sono configurate le impostazioni salvate in tastiera. Queste opzioni sono disponibili soltanto nel software DLOADX:

I pulsanti in basso fanno riferimento alle impostazioni salvate in tastiera.

**Leggi** – fare click per leggere i dati dalla tastiera.

**Scrivi** – fare click per salvare i dati nella tastiera.

**Esci** – fare click per terminare la lettura o il salvataggio dei dati.

**Reset** – fare click per ripristinare i dati della tastiera alle impostazioni di fabbrica (si applica solo alle impostazioni della scheda "Dati tastiera").

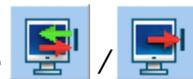
**Esporta su file** – fare click per esportare i dati della tastiera su file.

**Importa su file** – fare click per importare i dati da file



*Prima di apportare modifiche, fare click sul pulsante "Leggi", e dopo aver effettuato le modifiche premere il pulsante "Scrivi". Le impostazioni salvate nella tastiera non*

*possono essere lette / scritte con i pulsanti nel menu principale*



## **Macro comandi**

Un macro comando è una sequenza di azioni eseguita dalla centrale. I macro comandi possono essere aggiunti alle schermate utente sotto forma di widget. In questo modo si semplifica la gestione del sistema di allarme. Invece di eseguire più operazioni (ad es. per inserire più partizioni in modalità differenti), l'utente attiva un widget per eseguire il macro comando e la centrale esegue tutte le funzioni assegnate.

**Nuova macro** – fare click per creare un nuovo macro comando.

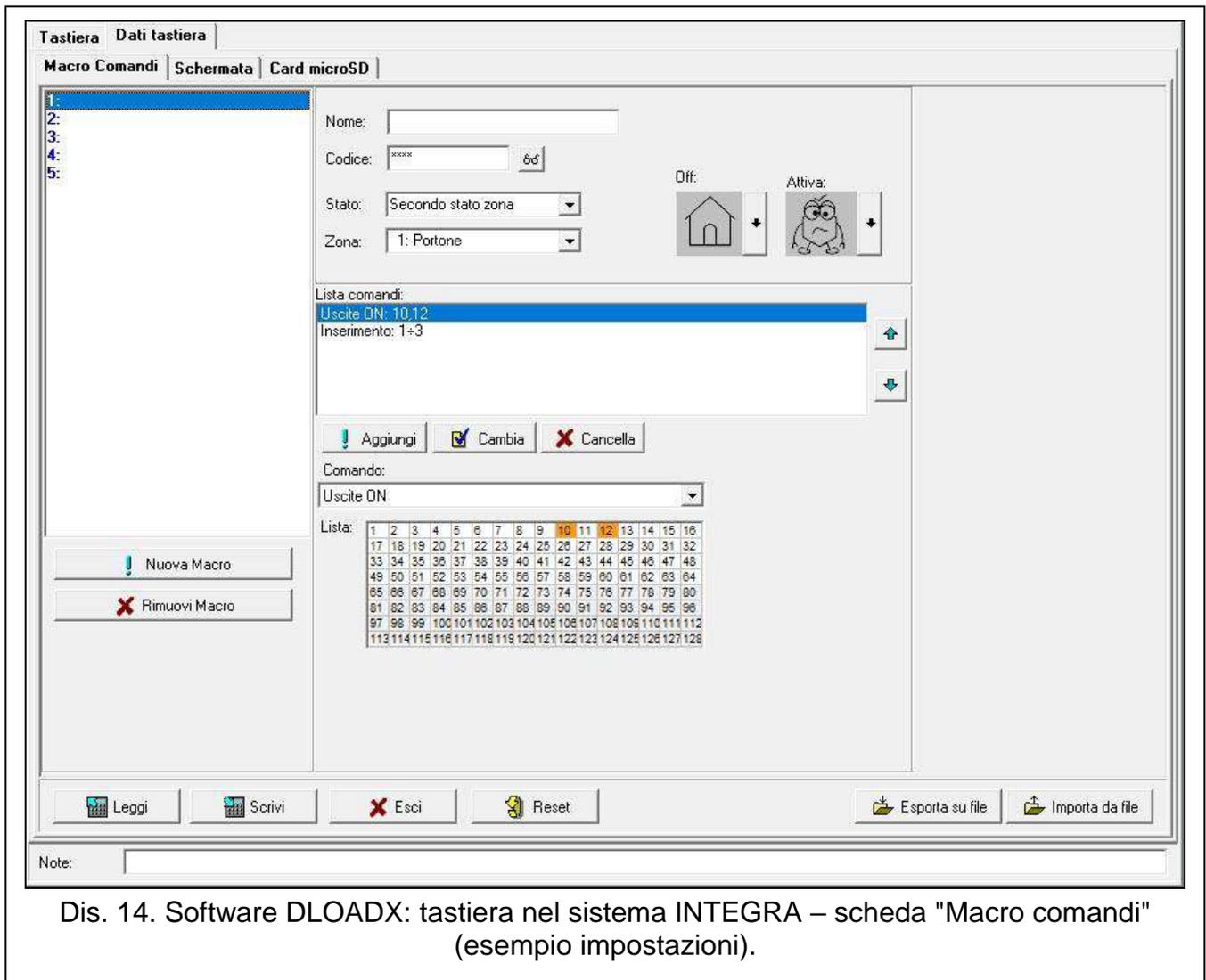
**Rimuovi Macro** – fare click per rimuovere il macro comando selezionato.

**Nome** – nome individuale del macro comando (fino a 16 caratteri).

**Codice** – codice utilizzato per eseguire le operazioni del macro comando. Il codice deve possedere diritti sufficienti per la corretta esecuzione del comando. Cliccare  per visualizzare il codice.



*Se all'attivazione del macro comando il codice risulta non valido (ad es. il codice dell'utente nel frattempo è stato cambiato), sarà possibile immettere il codice corretto. Il nuovo codice sarà automaticamente salvato nella memoria della tastiera (al posto del codice errato).*



Dis. 14. Software DLOADX: tastiera nel sistema INTEGRA – scheda "Macro comandi" (esempio impostazioni).

**Stato** – il widget può indicare tramite icone lo stato di un elemento di sistema (es. stato di una partizione inserita tramite macro comando o stato di una uscita controllata tramite macro comando).

**Nessuna indicazione stato** – se viene selezionata questa opzione, il widget non indica lo stato (viene utilizzata soltanto un'icona).

**Secondo stato zona** – se viene selezionata questa opzione, il widget cambia di stato in base allo stato della zona selezionata (vengono utilizzate due icone).

**Secondo stato uscita** – se viene selezionata questa opzione, il widget cambia di stato in base allo stato dell'uscita selezionata (vengono utilizzate due icone).

**Zona** – zona il cui stato viene presentato dal widget se è stata selezionata l'opzione "Secondo stato zona". Selezionare una zona il cui stato dipende dalle operazioni effettuate dalla centrale dopo aver eseguito il macro comando (es. la zona che supervisiona il funzionamento del dispositivo controllato con il macro comando).

**Uscita** – uscita il cui stato viene presentato dal widget se è stata selezionata l'opzione "Secondo stato uscita". Selezionare un'uscita il cui stato dipende dalle operazioni effettuate dalla centrale dopo aver eseguito il macro comando (es. uscita "21. Partizione inserita" che si attiva quando il macro comando inserisce la partizione).

**Icona** – icona del macro comando. Fare click su  per selezionare l'icona.

**Off** – icona che indica lo stato inattivo. Fare click su  per selezionare l'icona.

**On** – icona che indica lo stato attivo. Fare click su  per selezionare l'icona.

**Lista comandi** – comandi assegnati al macro comando selezionato. I pulsanti  e  permettono di cambiare l'ordine dei comandi (muovendo il comando selezionato sopra o sotto).

**Aggiungi** – fare click per aggiungere la funzione selezionata nel campo Comando alla lista.

**Cambia** – fare click per salvare i cambiamenti al comando selezionato (altrimenti i cambiamenti non saranno salvati).

**Cancella** – fare un click per rimuovere il comando selezionato dalla lista.

**Comando** – funzione che può essere assegnata al macro comando. Cliccare su  per visualizzare l'elenco di tutte le funzioni disponibili e selezionare la funzione da assegnare.



*Le funzioni "Telegramma KNX" e "Telegramma KNX (v2)" consentono di controllare il sistema KNX se alla centrale è collegato il modulo INT-KNX o INT-KNX-2.*

**Lista** – i campi della tabella rappresentano gli elementi di sistema (partizioni / zone / uscite) che possono essere controllati con la funzione. I numeri dei campi nella tabella corrispondono ai numeri degli elementi nel sistema. I colori dei campi significano:

arancione – elemento controllato,

bianco – elemento non controllato.

Cliccare due volte sul campo per cambiare il colore.

In base alla funzione selezionata:

**Inserimento** – selezionare le partizioni da inserire e definire il tipo di inserimento (cliccando più volte sul campo). La cifra al centro indica:

0 – inserimento totale,

1 – inserimento totale + esclusioni,

2 – senza zone interne,

3 – senza zone interne e senza ritardo di ingresso.

**Disinserimento** – selezionare le partizioni da disinserire.

**Cancellazione allarmi** – selezionare le partizioni nelle quali cancellare l'allarme.

**Escludi zone** – selezionare le zone da escludere fino al disinserimento.

**Reincludi zone** – selezionare le zone da reincludere.

**Uscite ON** – selezionare le uscite da attivare.

**Uscite OFF** – selezionare le uscite da disattivare.

**Cambia stato uscite** – selezionare le uscite da commutare.



*Le partizioni devono essere controllate utilizzando il codice dell'utente.*

*Le zone non possono avere abilitata l'opzione "Non escludibile".*

*Le uscite devono essere di tipo 24. USCITA MONO, 25. USCITA BI, 105. TAPPARELLA SU, 106. TAPPARELLA GIÙ, oppure CONTROLLO REMOTO (non è necessaria l'associazione ad un gruppo di uscite).*

**Telegramma KNX** – programmare i seguenti parametri del telegramma KNX:

**Modulo INT-KNX** – modulo INT-KNX che deve inviare il telegramma.

**Indirizzi Gruppo** – indirizzo di gruppo (sarà inserito nel telegramma inviato).

**Tipo** – tipo del telegramma.

**Valore** – valore che sarà inserito nel telegramma inviato (parametro disponibile solo per alcuni tipi dei telegrammi).

**Priorità** – priorità del telegramma (se due elementi di bus cominciano a inviare i dati contemporaneamente il telegramma con la priorità più alta sarà eseguito per primo).

**Telegramma KNX (v2)** – programmare i seguenti parametri del valore dell'oggetto di comunicazione KNX:

**Modulo INT-KNX** – il modulo INT-KNX-2, nel quale va definito il valore.

**Macro comando** – il nome dell'oggetto di tipo VIRTUALE (MACRO) definito nel modulo INT-KNX-2.

**Tipo dati** – la dimensione e l'informazione dei dati dell'oggetto di comunicazione definiti nel modulo INT-KNX-2 per l'oggetto selezionato.

**Valore** – valore che deve essere inserito (se per il tipo dati richiede una sequenza di caratteri, è possibile inserire fino a 13 caratteri).

### Creazione di un macro comando

1. Cliccare sul tasto "Leggi" per leggere i dati relativi ai macro comandi dalla tastiera.
2. Cliccare sul tasto "Nuova macro". Un nuovo macro comando compare nell'elenco.
3. Immettere il nome del nuovo macro comando.
4. Se il macro comando deve essere attivato senza l'immissione del codice dell'utente, immettere il codice l'utente. È possibile creare un utente aggiuntivo il cui codice sarà utilizzato a questo scopo. All'utente devono essere assegnati i diritti necessari per eseguire le funzioni assegnate al macro comando.
5. Definire se il widget sullo schermo deve mostrare lo stato:
  - selezionare "Nessuna indicazione stato" se il widget non deve presentare lo stato,
  - selezionare "Secondo stato zona" o "Secondo stato uscita" se il widget deve presentare lo stato.
6. Se si è selezionata l'opzione "Secondo stato zona" / "Secondo stato uscita", selezionare la zona / uscita il stato di cui deve controllare le icone di widget.
7. Selezionare la / le icona/e (in base a quanto selezionato in "Stato") che sarà utilizzata per visualizzare il macro comando sullo schermo.
8. Cliccare su  nel campo "Comando" per selezionare dall'elenco la funzione che deve essere lanciata dal nuovo macro comando.
9. Programmare i parametri del comando (es. selezionare partizioni da inserire).
10. Cliccare sul tasto "Aggiungi". Nella lista comandi appare un nuovo comando. Per modificare i parametri del comando, cliccare su di esso, effettuare la modifica e cliccare su "Cambia".
11. Se necessario, ripetere le azioni dei punti 8-10 per aggiungere ulteriori comandi.
12. Cliccare sul tasto "Scrivi" per salvare i macro comandi nella tastiera.



*Per permettere all'utente di utilizzare il macro comando è necessario renderlo disponibile aggiungendo il widget in una delle schermate utente.*

### **Schermate**

In questa scheda è possibile configurare le schermate che l'utente utilizza per la gestione quotidiana del sistema.

 - cliccare per aggiungere una schermata utente.

 - cliccare per rimuovere la schermata utente attualmente visualizzata.



Per aggiungere una delle 16 schermate aggiuntive, è necessario aggiungere un widget collegamento ad una schermata utente.

### Tema

Il tema è il set dei colori e di sfondi utilizzati per la tastiera.

**Tema** – nome del tema attualmente utilizzato.

**Colore font/icone** – colore utilizzato per presentare il testo e le icone se l'elemento non è attivo.

**Font/icone evidenziati** – colore utilizzato per visualizzare il testo e l'icona per l'elemento attivo.

**Sfondo** – colore dello sfondo utilizzato.

**Immagine** – nome dell'immagine utilizzata come sfondo.

**Tema** – elenco dei temi disponibili. Selezionare un tema per visualizzarlo.

**Selezionare** – cliccare per utilizzare nella tastiera il tema selezionato dall'elenco.

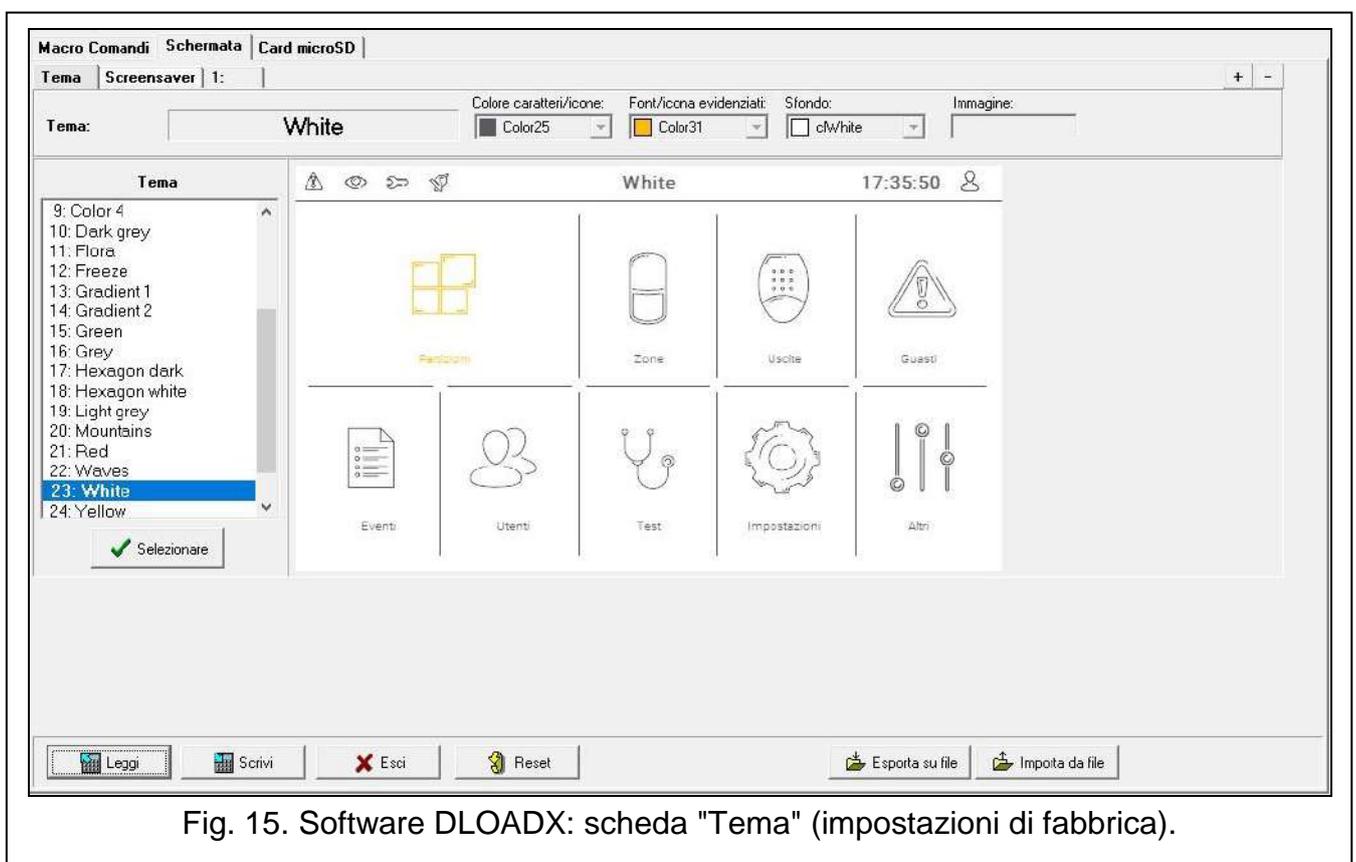


Fig. 15. Software DLOADX: scheda "Tema" (impostazioni di fabbrica).

### Tema personalizzato

Per personalizzare il tema, selezionare "Personalizzato" nella lista.

**Colore font/icone** – colore utilizzato per presentare il testo e le icone se l'elemento non è attivo. Cliccare su per visualizzare l'elenco dei colori disponibili e selezionare il colore da utilizzare.

**Font/ icone evidenziati** – colore utilizzato per visualizzare il testo e l'icona per l'elemento attivo. Cliccare su per visualizzare l'elenco dei colori disponibili e selezionare il colore da utilizzare.

**Sfondo** – il colore sfondo utilizzato. Cliccare su per visualizzare l'elenco dei colori disponibili e selezionare il colore da utilizzare.

**Immagine** – nome dell'immagine utilizzato come lo sfondo. Cliccare su per selezionare un'immagine dalla lista o aggiungere una nuova immagine. Se vuoi

aggiungere una nuova immagine, cliccare "Da file..." e selezionare il file JPG. Il software permette di ritagliare i file grafici per adattarli alle dimensioni dello schermo.



Le nuove immagini devono essere salvate in una SD card installata in tastiera (vedi: "MicroSD card" p. 28).

### Screensaver / Schermata utente / Schermata aggiuntiva

Lo screensaver è visualizzato quando la tastiera è inattiva. Può informare l'utente sullo stato del sistema ma non permette di controllare i suoi elementi. Le schermate utente e le schermate aggiuntive consentono di gestire il sistema e controllare la domotica. In queste schermate possono essere presentate anche informazioni sullo stato del sistema. È possibile aggiungere una schermata aggiuntiva se è presente in una delle schermate utente un widget di tipo collegamento (l'utente accede alla schermata toccando questo widget). Le schermate utente possono avere due immagini diverse come sfondo (inclusa anche l'immagine di sfondo dello screensaver). Ogni schermata aggiuntiva può avere un'immagine di sfondo differente. Per questo le schermate aggiuntive sono particolarmente indicate per realizzare la mappa grafica dei locali protetti (usando la planimetria dell'edificio come immagine di sfondo e posizionando sulla mappa i widget che informano indicano lo stato degli elementi del sistema: partizioni, zone e uscite).

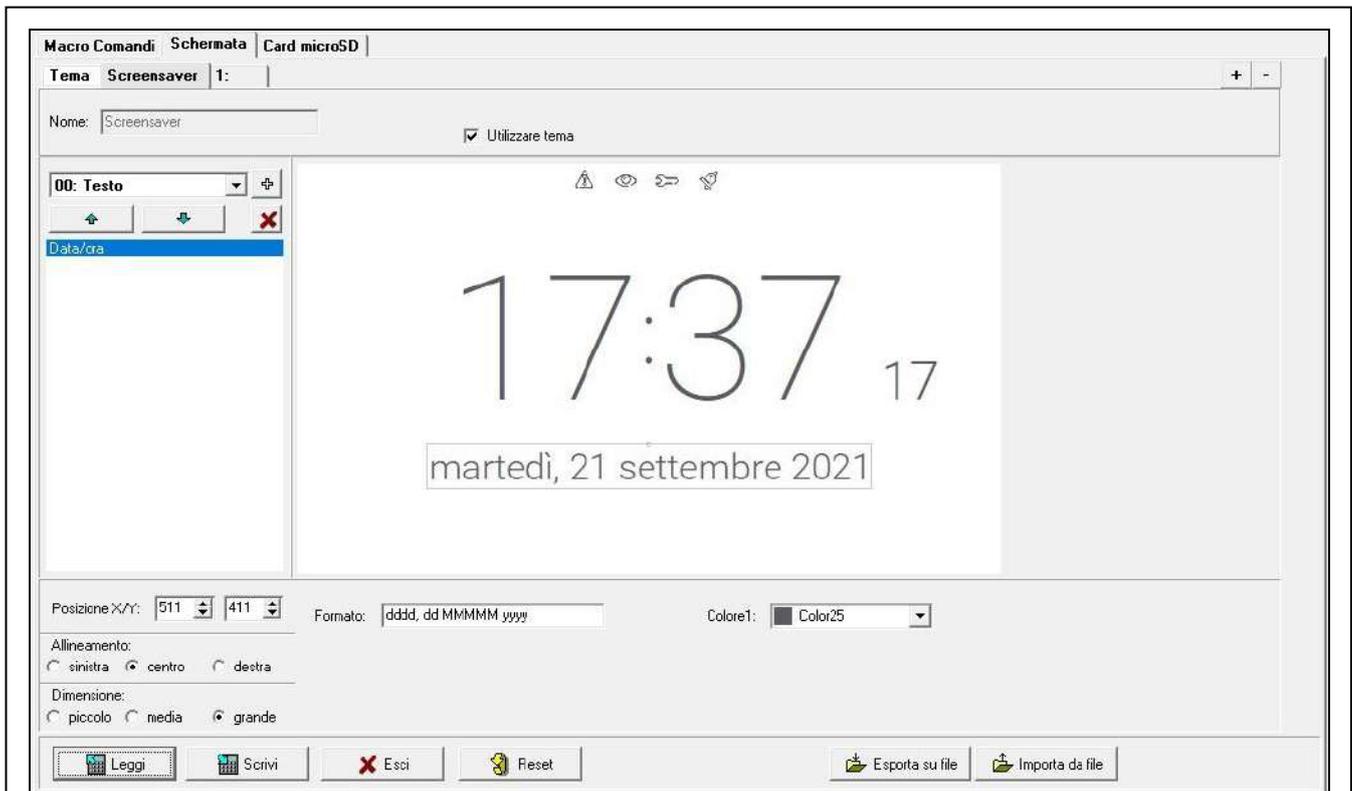


Fig. 16. Software DLOADX: scheda "Screensaver" (impostazioni di fabbrica).

**Nome** – il nome della schermata. Se inserito, viene visualizzato nella barra di stato sullo schermo. Campo non disponibile per lo screensaver.

**Schermata HOME** – se l'opzione è selezionata, la schermata utente è la schermata HOME quindi viene visualizzata per prima dallo screensaver. Opzione è disponibile solo per le schermate utente ed attivabile in una di esse.

**Mostra griglia** – se l'opzione è attiva, sullo schermo è visualizzata la griglia. Opzione disponibile solo per le schermate utente.

**Disponibile dopo login** – se l'opzione è attiva, l'utente deve inserire il codice per ottenere accesso alla schermata. Opzione disponibile per schermate utente e schermate aggiuntive.

**Utilizzare tema** – se l'opzione è attiva, si utilizza il tema selezionato nella scheda "Tema". Se l'opzione non è attiva, è possibile selezionare i colori e l'immagine sfondo per lo screensaver / la schermata.

**Colore font/icone** – colore utilizzato per presentare il testo e le icone se l'elemento non è attivo. Cliccare su  per visualizzare l'elenco dei colori disponibili e selezionare il colore da utilizzare. Il campo è visualizzato se l'opzione "Utilizzare tema" non è attiva.

**Font/ icone evidenziati** – colore utilizzato per visualizzare il testo e l'icona per l'elemento attivo. Cliccare su , per visualizzare l'elenco dei colori disponibili e selezionare il colore da utilizzare. Il campo è visualizzato se l'opzione "Utilizzare tema" non è attiva.

**Sfondo** – colore dello sfondo utilizzato. Cliccare su  per visualizzare l'elenco dei colori disponibili e selezionare il colore da utilizzare. Il campo è visualizzato se l'opzione "Utilizzare tema" non è attiva.

**Immagine** – nome dell'immagine utilizzata come lo sfondo. Cliccare su  per selezionare l'immagine o aggiungere una nuova immagine. Se vuoi aggiungere una nuova immagine, cliccare "Da file..." e selezionare il file JPG. Il software permette di ritagliare i file grafici per adattarli alle dimensioni dello schermo.



*Le nuove immagini devono essere salvate in una SD card installata in tastiera (vedi: "MicroSD card" p. 28).*

*Per lo screensaver e le schermate utente può essere utilizzata l'immagine di sfondo prevista nel tema oppure un'altra immagine se l'opzione "Utilizzare tema" non è attiva. È possibile selezionare soltanto un'immagine aggiuntiva. Se l'immagine è utilizzata per lo screensaver, non sarà possibile sceglierne un'altra per le schermate utente. La lista visualizzata con il tasto  contiene solo un'immagine selezionabile (se è già stata scelta un'immagine da file, essa sarà denominata "Personalizzato").*



Fig. 17. Software DLOADX: scheda con schermata utente (impostazioni di fabbrica).

**[Widget]** – widget da aggiungere alla schermata. Cliccare su  per visualizzare l'elenco dei widget disponibili. Selezionare il widget da aggiungere.

**Testo** – visualizza un testo o il nome di un elemento del sistema di allarme.

**Stato partizione** – visualizza lo stato di una partizione.

**Stato zona** – visualizza lo stato di una zona.

**Stato uscita** – visualizza lo stato di una uscita.

**Temperatura** – visualizza la temperatura. Le informazioni sulla temperatura sono acquisite dai rilevatori wireless ABAX 2 / ABAX.

**Data/ora** – visualizza l'ora e la data.

**Interruttore** – permette di attivare / disattivare l'uscita.

**Rettangolo** – visualizza un rettangolo.

**Macro** – attiva un macro comando.

**PANICO/INCENDIO/AUX** – widget permette di attivare l'allarme panico / incendio / medico.

**Informazione** – visualizza un messaggio preimpostato.

**Collegamento** – permette di passare ad una schermata aggiuntiva / di tornare alla schermata utente.

 – cliccare per aggiungere il widget selezionato. Il widget viene posizionato sullo schermo di anteprima.

 – cliccare per spostare il widget verso l'alto nell'elenco.

 – cliccare per spostare il widget verso il basso nell'elenco.

 – cliccare per rimuovere il widget.

**[Anteprima]** – l'anteprima mostra come sarà configurato lo schermo della tastiera. Utilizzando il "drag and drop", si può spostare i widget nello schermo. Si possono spostare i widget anche utilizzando i tasti freccia.

### Impostazioni widget "Testo"

**Posizione X/Y** – posizione del widget sullo schermo.

**Tipo** – tipo informazione visualizzata dal widget:

**Testo** – visualizza un testo preimpostato.

**Nome tastiera** – visualizza il nome della tastiera.

**Nome partizione** – visualizza il nome di una partizione.

**Nome zona** – visualizza il nome di una zona.

**Nome uscita** – visualizza il nome di una uscita.

**Nome modulo** – visualizza il nome di una espansione.

**Nome altre tastiere** – visualizza il nome di altre tastiere dell'impianto.

**Nome timer** – visualizza il nome del timer.

**Testo** – testo del widget. Il campo è disponibile se è stato selezionato il tipo "Testo".

**Nome partizione** – partizione il cui nome è indicato dal widget. Cliccare su  per selezionare la partizione. Il campo disponibile se il tipo "Nome partizione" è stato selezionato.

**Nome zona** – zona il cui nome è indicato dal widget. Cliccare su  per selezionare la zona. Il campo disponibile se il tipo "Nome zona" è stato selezionato.

**Nome uscita** – uscita il cui nome è indicato dal widget. Cliccare su  per selezionare l'uscita. Il campo disponibile se il tipo "Nome uscita" è stato selezionato.

**Nome modulo** – modulo il cui nome è indicato dal widget. Cliccare su  per selezionare il modulo. Il campo disponibile se il tipo "Nome modulo" è stato selezionato.

**Nome tastiera** – tastiera il cui nome è indicato dal widget. Cliccare su  per selezionare la tastiera. Il campo disponibile se il tipo "Nome tastiera" è stato selezionato.

**Nome timer** – timer il cui nome è indicato dal widget. Cliccare su  per selezionare il timer. Il campo disponibile se il tipo "Nome timer" è stato selezionato.

**Colore1** – colore utilizzato per visualizzare il widget.

**Dimensione** – dimensione del widget sullo schermo. È possibile selezionare una di tre dimensioni.

#### Impostazioni widget "Stato partizione"

**Posizione X/Y** – posizione del widget sullo schermo.

**Partizione** – partizione con stato indicato dal widget. Cliccare su  per selezionare la partizione.

**Dimensione** – dimensione del widget sullo schermo. È possibile selezionare una di tre dimensioni.

#### Impostazioni widget "Stato zona"

**Posizione X/Y** – posizione del widget sullo schermo.

**Tipo** – modalità presentazione stato zona:

**Indicatore** – stato zona presentato con icone predefinite da SATEL. Il widget visualizza tutti gli stati.

**Testo** – stato zona presentato tramite testo personalizzato. Il widget può indicare solo stato normale e violazione.

**Icona** – stato zona presentato tramite icone selezionate dall'installatore. Il widget può indicare solo stato normale e violazione.

**Zona** – zona con stato indicato dal widget. Cliccare su  per selezionare la zona.

**Stato normale** – testo / icona visualizzata se la zona è a riposo. Campo disponibile se è stato selezionato il tipo "Testo" / "Icona".

**Violazione** – testo / icona visualizzata se la zona è violata. Campo disponibile se è stato selezionato il tipo "Testo" / "Icona".

**Colore1** – colore del widget se la zona è a riposo.

**Colore2** – colore del widget se la zona è violata.

**Allineamento** – allineamento del testo. Il testo può essere allineato a sinistra, al centro e a destra. Parametro disponibile se è stato selezionato il tipo "Testo".

**Dimensione** – dimensione del widget sullo schermo. È possibile selezionare una di tre dimensioni.

#### Impostazioni widget "Stato uscita"

**Posizione X/Y** – posizione del widget sullo schermo.

**Tipo** – modalità presentazione stato uscita:

**Indicatore** – stato uscita presentato con icone predefinite da SATEL.

**Testo** – stato uscita presentato tramite testo personalizzato.

**Icona** – stato uscita presentato tramite icone selezionate dall'installatore.

**Uscita** – uscita con stato indicato dal widget. Cliccare su  per selezionare l'uscita.

**OFF** – testo / icona visualizzata se l'uscita è spenta. Campo disponibile se è stato selezionato il tipo "Testo" / "Icona".

**Attiva** – testo / icona visualizzata se l'uscita è attiva. Campo disponibile se è stato selezionato il tipo "Testo" / "Icona".

**Colore1** – colore del widget se l'uscita è spenta.

**Colore2** – colore del widget se l'uscita è attiva.

**Allineamento** – allineamento del testo. Il testo può essere allineato a sinistra, al centro e a destra. Parametro disponibile se è stato selezionato il tipo "Testo".

**Dimensione** – dimensione del widget sullo schermo. È possibile selezionare una di tre dimensioni.

#### Impostazioni widget "Temperatura"

**Posizione X/Y** – posizione del widget sullo schermo.

**Zona** – zona del rilevatore ABAX2 / ABAX che fornisce le informazioni di temperatura. Cliccare su  per selezionare la zona.

**°C** – se selezionato, la temperatura sarà espressa in gradi Celsius.

**°F** – se selezionato, la temperatura sarà espressa in gradi Fahrenheit.

**Colore1** – colore del widget.

**Allineamento** – allineamento del widget. Può essere allineato a sinistra, al centro e a destra.

**Dimensione** – dimensione del widget sullo schermo. È possibile selezionare una di tre dimensioni.

#### Impostazioni widget "Data/ora"

**Posizione X/Y** – posizione del widget sullo schermo.

**Formato** – modalità di presentazione di data e ora. È possibile utilizzare i caratteri indicati sotto per definire il formato (la presentazione dell'informazione dipende dal numero di volte che la lettera è stata ripetuta):

**d** – giorno/data (da 1 a 6 lettere),

**M** – mese (da 1 a 4 lettere),

**y** – anno (da 1 a 3 lettere),

**s** – secondi (1 o 2 lettere),

**m** – minuti (1 o 2 lettere),

**h** – ora (1 o 2 lettere),

**t** – orario (1 o 2 lettere),

**c** – data e ora.

**Colore1** – colore del widget.

**Dimensione** – dimensione del widget sullo schermo. È possibile selezionare una di tre dimensioni.

**Allineamento** – allineamento del widget. Può essere allineato a sinistra, al centro e a destra.

#### Impostazioni widget "Interruttore"

**Posizione X/Y** – posizione del widget sullo schermo.

**Controllo uscita** – uscita controllata dal widget. Cliccare su  per selezionare l'uscita (selezionare l'uscita controllata).

**OFF** – icona visualizzata se l'uscita è spenta.

**Attiva** – icona visualizzata se l'uscita è attiva.

**Colore1** – colore del widget se l'uscita è spenta.

**Colore2** – colore del widget se l'uscita è attiva.

**Dimensione** – dimensione del widget sullo schermo. È possibile selezionare una di tre dimensioni.

Impostazioni widget " Rettangolo "

**Posizione X/Y** – posizione del widget sullo schermo.

**Trasparenza** – permette di definire la trasparenza del rettangolo.

**Colore** – colore del riempimento del widget.

**Colore bordo** – colore del bordo del widget.

**Spessore** – spessore del bordo del widget.

**Dimensione W/H** – dimensioni rettangolo in pixel (larghezza / altezza).

Impostazioni widget " Macro "

**Posizione X/Y** – posizione del widget sullo schermo.

**Macro** – macro attivata dal widget. Cliccare su  per selezionare il macro comando (il macro comando deve essere prima creato – vedi "Macro comandi" p. 17).

**Rich. autorizzazione** – se l'opzione è attiva il macro comando viene attivato soltanto dopo l'inserimento del codice utente.

**Disabil. se inser.** – se l'opzione è attiva il macro comando non sarà disponibile, quando è inserita qualsiasi partizione gestita dalla tastiera.

**Pressione prolungata** – se l'opzione è attiva il widget deve essere toccato per 3 secondi per attivare il macro comando.

**Senza mess. di conferma** – se l'opzione è attiva, all'esecuzione del macro comando non visualizzati ulteriori messaggi di conferma o errore.

**Stato** – informazione sulle impostazioni del parametro "Stato" nella scheda "Macro comandi".

**Zona** – informazione sulle impostazioni del parametro "Zona" nella scheda "Macro comandi".

**Uscita** – informazione sulle impostazioni del parametro "Uscita" nella scheda "Macro comandi".

**Stato normale (inattivo)** – icona selezionata per il macro comando nella scheda "Macro comandi" (campo "Icona" o "OFF"). È possibile selezionare il colore nel campo sottostante.

**Attiva** – icona selezionata per il macro comando nella scheda "Macro comandi" (campo "Attiva"). È possibile selezionare il colore nel campo sottostante.

**Dimensione** – dimensione del widget sullo schermo. È possibile selezionare una di tre dimensioni.

Impostazioni widget " PANICO/INCENDIO/AUX "

**Posizione X/Y** – posizione del widget sullo schermo.

**Tipo** – tipo allarme che deve essere richiamato dopo l'attivazione del widget ("PANICO / INCENDIO / AUX").

**Colore1** – colore del widget.

**Dimensione** – dimensione del widget sullo schermo. È possibile selezionare una di tre dimensioni.

Impostazioni widget " Informazione "

**Posizione X/Y** – posizione del widget sullo schermo.

**Messaggio** – testo del messaggio che visualizzato all'attivazione del widget.

**Dimensione** – dimensione del widget sullo schermo. È possibile selezionare una di tre dimensioni.

### Impostazioni widget "Collegamento"

**Posizione X/Y** – posizione del widget sullo schermo.

**Collegamento** – reazione al tocco del widget:

**Indietro** – viene visualizzata la schermata utente.

**[nome schermata aggiuntiva]** – viene visualizzata la schermata aggiuntiva selezionata.

**Nuova schermata aggiuntiva** – cliccare per aggiungere una schermata aggiuntiva.

**Icona** – icona utilizzata per visualizzare il collegamento sullo schermo. Cliccare su , per selezionare icona.

**Colore1** – colore del widget se inattivo.

**Colore2** – colore del widget se attivo.

**Dimensione** – dimensione del widget sullo schermo. È possibile selezionare una di tre dimensioni.

### **MicroSD card**

Nella scheda possono essere preparate immagini e suoni da salvare sulla SD card.

**Salvare sulla scheda SD** – cliccare per salvare i file sulla SD card.

### Immagini / sfondi

Nella scheda sono visualizzate le immagini sfondo aggiunte durante la configurazione nella scheda "Schermata". Questa scheda è disponibile solo se sono state previste immagini di sfondo aggiunte da file.



Fig. 18. Software DLOADX: scheda "Immagini / sfondi" (esempio).

### Presentazione

Nella scheda è possibile caricare le immagini per la presentazione nella tastiera.

**Aggiungi** – cliccare per aggiungere l'immagine alla presentazione.

**Cancella** – cliccare per eliminare l'immagine selezionata dalla presentazione.

**Svuota** – cliccare per eliminare tutte le immagini.

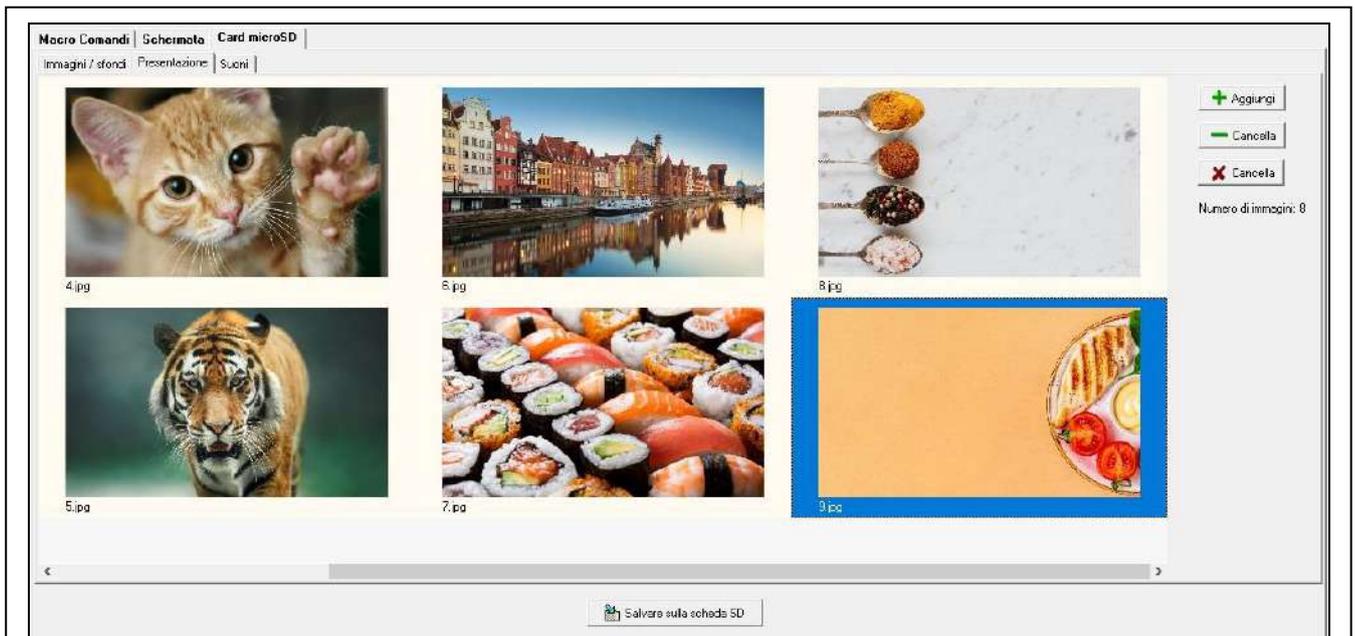


Fig. 19. Software DLOADX: scheda "Presentazione" (esempio).

### Suoni

Nella scheda è possibile caricare dei file audio da utilizzare per la segnalazione CHIME.

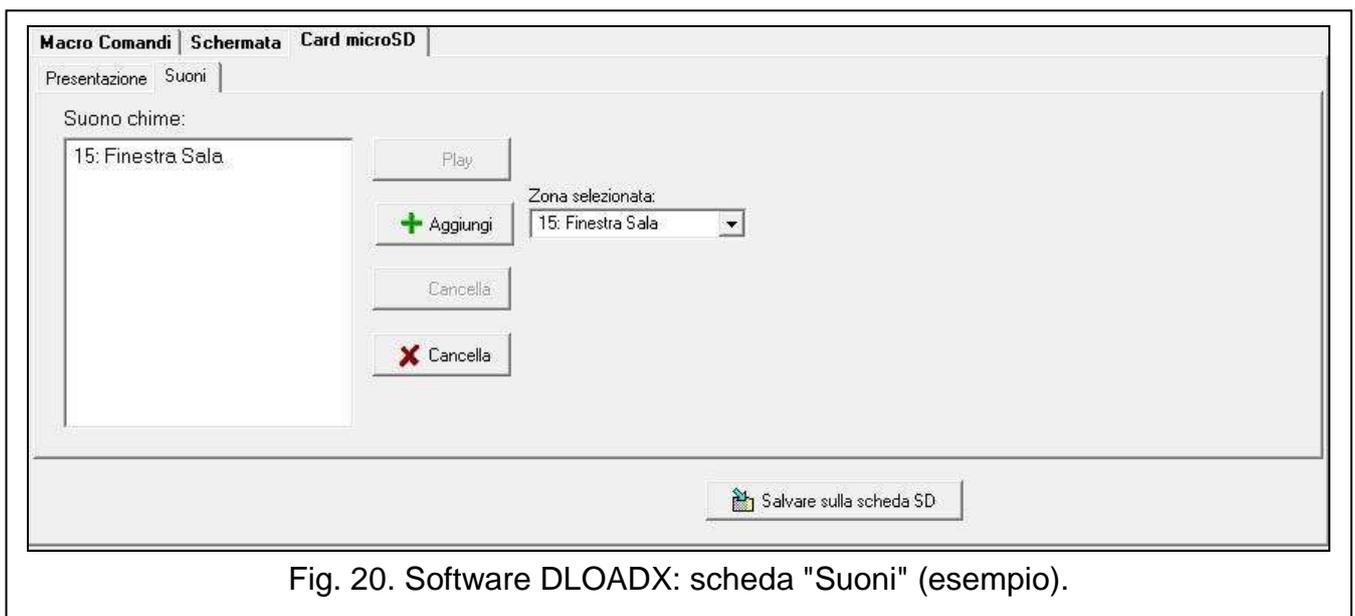


Fig. 20. Software DLOADX: scheda "Suoni" (esempio).

**Suono chime** – elenco dei suoni aggiuntivi. Al suono è assegnato lo stesso nome della zona assegnata. Quando la zona è violata, viene riprodotto il suono indicato come segnalazione CHIME.

**Play** – cliccare per riprodurre il suono.

**Aggiungi** – cliccare per aggiungere un nuovo suono (selezionare prima una zona nel campo "Zona selezionata").

**Zona selezionata** – zona a cui viene assegnato il suono aggiuntivo. Cliccare su  per selezionare la zona.

**Cancella** – cliccare per eliminare il suono selezionato.

**Svuota** – cliccare per eliminare tutti i suoni.

## Resistenze integrate

In questa scheda si programma il valore delle resistenze di bilanciamento, se la tastiera è collegata alla centrale INTEGRA.

**i** Per le centrali INTEGRA Plus, il valore delle resistenze EOL delle tastiere è lo stesso delle zone integrate.

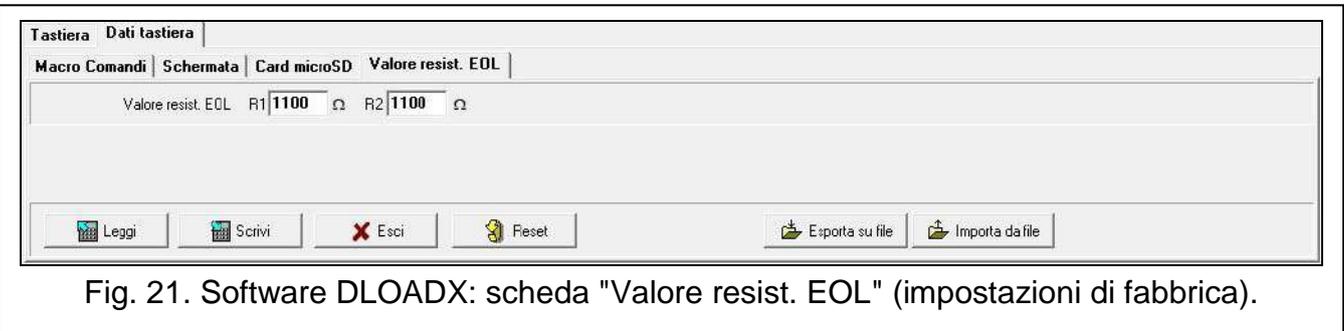


Fig. 21. Software DLOADX: scheda "Valore resist. EOL" (impostazioni di fabbrica).

**R1** – valore del resistore R1 (vedi fig. 22). È possibile programmare valori tra 500 Ω e 15 kΩ. Di fabbrica: 1,1 kΩ.

**R2** – valore del resistore R2 (vedi fig. 22). È possibile programmare valori tra 500 Ω e 15 kΩ oppure 0. Se viene inserito 0, per la configurazione 2EOL (doppio bilanciamento) occorre utilizzare due resistori di valore uguale alla metà del valore definito per R1, ma non minore di 500 Ω). Di fabbrica: 1,1 kΩ.

**i** Il valore del resistore per la configurazione EOL è la somma dei valori R1 e R2.

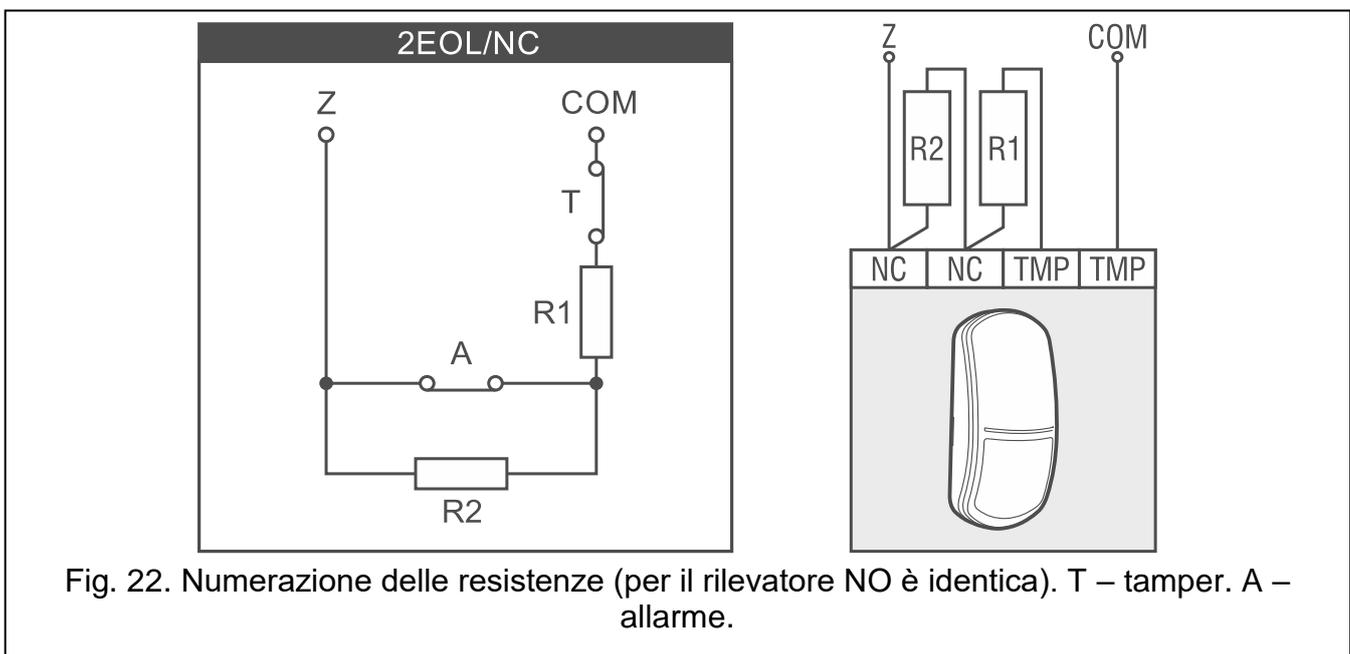


Fig. 22. Numerazione delle resistenze (per il rilevatore NO è identica). T – tamper. A – allarme.

## 5.2 Sistema VERSA

Le impostazioni della tastiera possono essere configurate tramite:

- software DLOADX: →finestra "VERSA – Struttura" →scheda "Hardware" →ramo "Moduli espansione" →[nome tastiera] (Fig. 23).
- tastiera: ►"Programmazione" ►"2.Hardware" ►"1.Moduli Esp." ►"2.Impostazioni" ►[nome tastiera].

**i** Solo il programma DLOADX permette di configurare tutte le impostazioni.

## 5.2.1 Descrizione impostazioni

In parentesi quadre sono visualizzati i nomi di funzioni e parametri utilizzati nelle tastiere.

### INT-TSH2

**Nome** – il nome individuale del dispositivo (fino a 16 caratteri).

**Segn. Tamper in part.** [Tamper in part.] – partizione in cui viene segnalato l'allarme tamper della tastiera.

**Chime dalle zone** [CHIME da zone] – la tastiera può segnalare acusticamente la violazione di zone selezionate. Se la zona è inserita, la violazione non attiva la segnalazione CHIME.

### Opzioni

**Segnalazione ritardo di ingresso** [Rtd Ingresso] – se l'opzione è attiva, le tastiere segnalano acusticamente il ritardo di ingresso.

**Segnalazione ritardo di uscita** [Rtd Uscita] – se l'opzione è attiva, le tastiere segnalano acusticamente il ritardo di uscita.

**Segnalaz. acustica Allarmi** [Seg. Allarmi] – se l'opzione è attiva, la tastiera segnala acusticamente gli allarmi.

**Inserimento rapido – Partizione 1** – se l'opzione è attiva, è possibile effettuare l'inserimento della partizione 1 senza inserimento del codice.

**Inserimento rapido – Partizione 2** – se l'opzione è attiva, è possibile effettuare l'inserimento della partizione 2 senza inserimento del codice.

**Tasti sonori** [Tasti sonori] – se l'opzione è attiva, il tocco dello schermo della tastiera è confermato acusticamente.

**Segnalazione guasti su ins. parziale** [SegGst sulnsParz] – se l'opzione è attiva, l'indicazione di guasto sulla barra di stato viene spenta all'inserimento di tutte le partizioni gestite dalla tastiera (se l'opzione non è attiva, l'indicazione viene spenta all'inserimento di una delle partizioni).

**Visual.ne immissione codice** [Vis.Imm.Codice] – se l'opzione è attiva, l'immissione del codice è segnalata sul display tramite asterischi.

**Chime On/Off** – se l'opzione è attiva, la segnalazione CHIME può essere attivata /

disattivata con un tocco prolungato sul tasto  del terminale (tastiera virtuale).

**Controllo rapido** [Ctrl Rapido 8#] – se l'opzione è attiva, l'utente può controllare le uscite senza inserire il codice utente:

- tramite i widget,
- usando i tasti numerici della tastiera virtuale. È necessario assegnare le uscite ai singoli tasti in programmazione (vedi: manuale di programmazione della centrale).

**Segnalaz. nuovo guasto** [Seg. Nuovo Gst] – se l'opzione è attiva, la tastiera può segnalare acusticamente il verificarsi di un nuovo guasto (se è attiva l'opzione: MEMORIA GUASTI FINO A VERIFICA – vedi: manuale della programmazione della centrale di allarme). La segnalazione sarà disattivata dopo la verifica dei guasti con la funzione dell'utente 7. STATO SISTEMA.

**Segnalazione ritardo autoinserimento** [Seg.Rtd A-Ins] – se l'opzione è attiva, il conteggio del ritardo di autoinserimento verrà segnalato acusticamente dalla tastiera.

**Visualizza Stato e Tipo inserimento** [Ab.Vis. S&T Ins.] – se l'opzione è attiva, il tocco

prolungato (3 secondi) del tasto  visualizza l'informazione sullo stato delle partizioni. La funzione non è disponibile se l'opzione "Grado 2" è attiva.

## Messaggi di allarme

**Partizioni** [Msg Alr Part.] – se l'opzione è attiva vengono visualizzati i messaggi di testo relativi agli allarmi nelle partizioni (con il nome della partizione).

**Zone** [Msg Alr Zone] – se l'opzione è attiva vengono visualizzati i messaggi di testo relativi agli allarmi nelle zone (con il nome della zona). I messaggi riguardanti gli allarmi nelle zone hanno la priorità.

## Allarmi

**PANICO** – se l'opzione è attiva, è possibile attivare l'allarme panico da tastiera tramite widget.

**silenzioso** [Panico Silenz.] – se l'opzione è attiva, l'allarme panico lanciato dalla tastiera sarà silenzioso, cioè la tastiera non lo indicherà, non ci sarà alcun segnale acustico, ma l'allarme verrà segnalato alla stazione di monitoraggio. L'allarme di panico silenzioso è utile quando la centrale è interfacciata con un istituto di vigilanza, ma persone non autorizzate non devono essere a conoscenza dell'attivazione dell'allarme. Opzione disponibile se l'opzione PANICO è attiva.

**INCENDIO** – se l'opzione è attiva, è possibile attivare l'allarme incendio da tastiera tramite widget.

**AUX** – se l'opzione è attiva, è possibile attivare l'allarme medico da tastiera tramite widget.

**3 codici errati** – se l'opzione è attiva, l'immissione, per tre volte consecutive, di un codice sconosciuto attiva l'allarme.

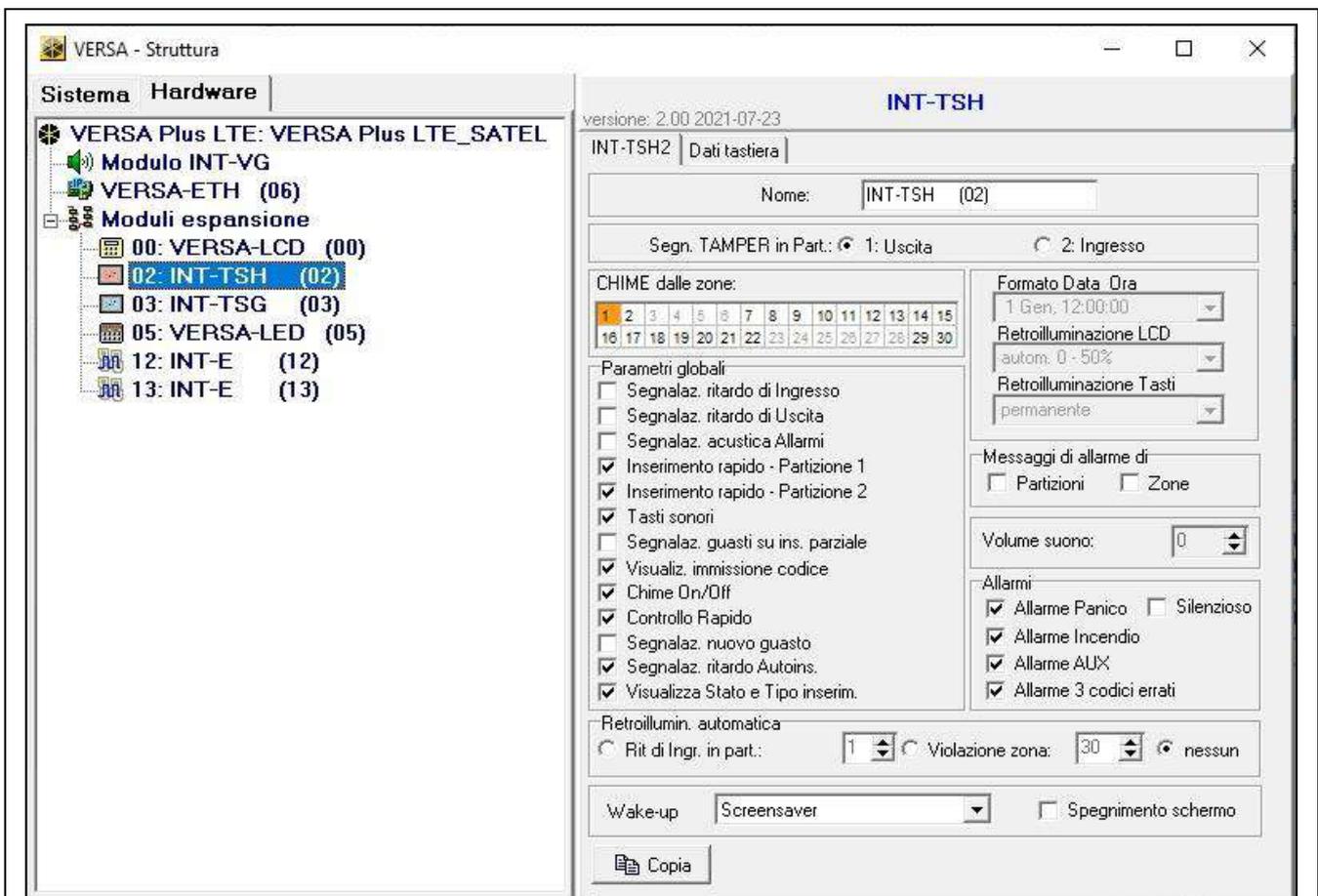


Fig. 23. Software DLOADX: tastiera nel sistema VERSA – scheda "INT-TSH2" (esempio).

## **Retroilluminazione**

**Ritardo d'ingresso in partizione** – la retroilluminazione si attiva anche in caso di conteggio del ritardo d'ingresso nella partizione selezionata.

**Violazione zona** – la retroilluminazione si attiva anche in caso di violazione della zona selezionata.

**Nessuna** – la retroilluminazione si attiva solo toccando lo schermo.

**Wake-up** – reazione della tastiera all'attivazione (toccando lo schermo o quando avviene l'evento predefinito):

**Screensaver** – è visualizzato lo screensaver.

**Schermata utente** – è visualizzata la schermata utente HOME.

**Spegnimento schermo** – se l'opzione è attiva, dopo 10 minuti di inattività della tastiera lo schermo viene spento.

## **Dati tastiera**

In questa scheda sono configurate le impostazioni salvate in tastiera. Queste opzioni sono disponibili soltanto nel software DLOADX:

I pulsanti in basso fanno riferimento alle impostazioni salvate in tastiera.

**Leggi** – fare click per leggere i dati dalla tastiera.

**Scrivi** – fare click per salvare i dati nella tastiera.

**Esci** – fare click per terminare la lettura o il salvataggio dei dati.

**Reset** – fare click per ripristinare i dati della tastiera alle impostazioni di fabbrica (si applica solo alle impostazioni della scheda "Dati tastiera").

**Esporta su file** – fare un click per esportare i dati della tastiera su un file.

**Importa su file** – fare un click per importare i dati da un file.



*Prima di apportare modifiche, fare click sul pulsante "Leggi", e dopo aver effettuato le modifiche premere il pulsante "Scrivi". Le impostazioni salvate nella tastiera non*

*possono essere lette / scritte con i pulsanti nel menu principale*



## **Macro comandi**

Un macro comando è una sequenza di azioni eseguita dalla centrale. I macro comandi possono essere aggiunti alle schermate utente sotto forma di widget. In questo modo si semplifica la gestione del sistema di allarme. Invece di eseguire più operazioni (ad es. per inserire più partizioni in modalità differenti), l'utente attiva un widget per eseguire il macro comando e la centrale esegue tutte le funzioni assegnate.

**Nuova macro** – fare click per creare un nuovo macro comando.

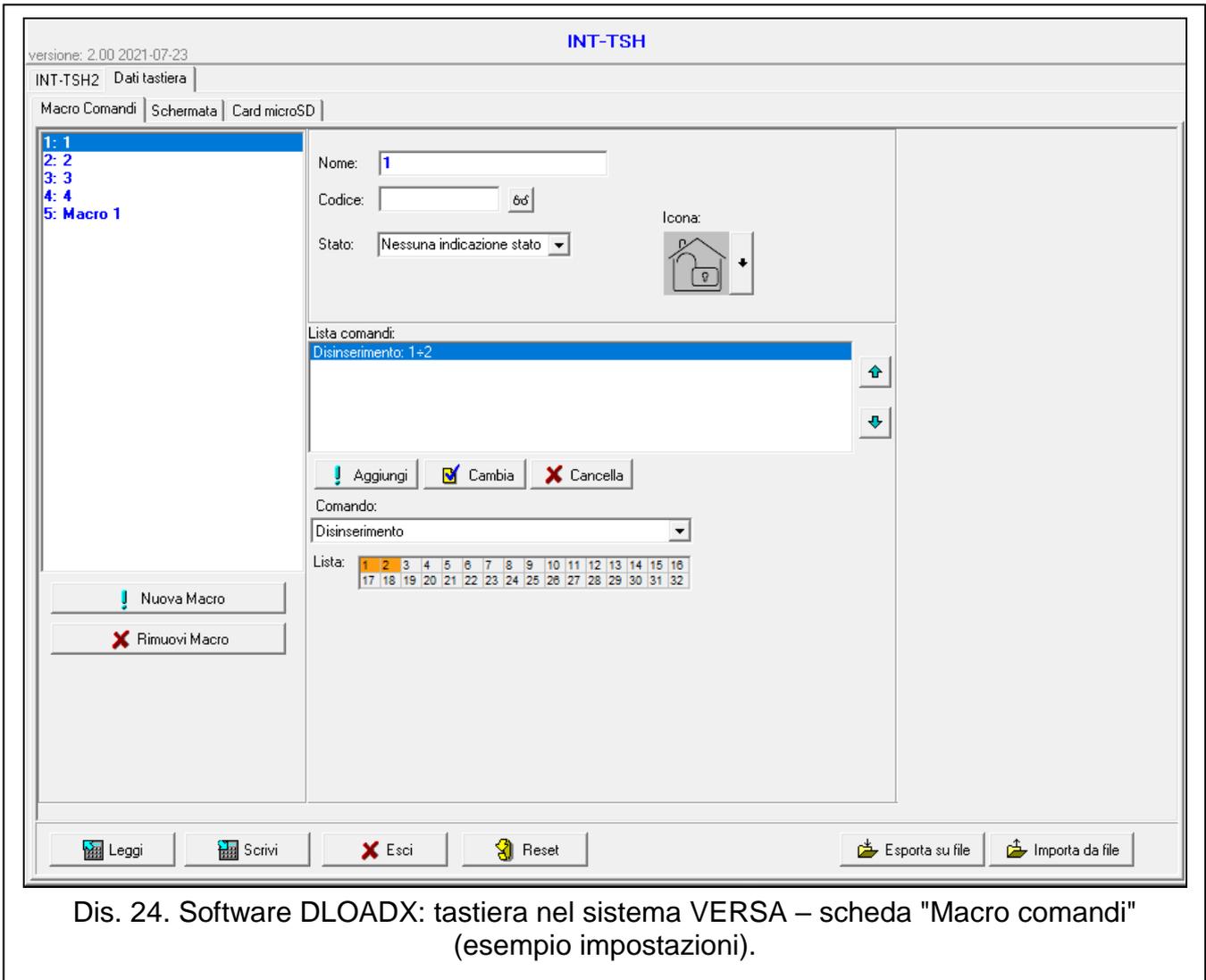
**Rimuovi Macro** – fare click per rimuovere il macro comando selezionato.

**Nome** – nome individuale del macro comando (fino a 16 caratteri).

**Codice** – codice utilizzato per eseguire le operazioni del macro comando. Il codice deve possedere diritti sufficienti per la corretta esecuzione del comando. Cliccare  per visualizzare il codice.



*Se all'attivazione del macro comando il codice risulta non valido (ad es. il codice dell'utente nel frattempo è stato cambiato), sarà possibile immettere il codice corretto. Il nuovo codice sarà automaticamente salvato nella memoria della tastiera (al posto del codice errato).*



Dis. 24. Software DLOADX: tastiera nel sistema VERSA – scheda "Macro comandi" (esempio impostazioni).

**Stato** – il widget può indicare tramite icone lo stato di un elemento di sistema (es. stato di una partizione inserita tramite macro comando o stato di una uscita controllata tramite macro comando).

**Nessuna indicazione stato** – se viene selezionata questa opzione, il widget non indica lo stato (viene utilizzata soltanto un'icona).

**Secondo stato zona** – se viene selezionata questa opzione, il widget cambia di stato in base allo stato della zona selezionata (vengono utilizzate due icone).

**Secondo stato uscita** – se viene selezionata questa opzione, il widget cambia di stato in base allo stato dell'uscita selezionata (vengono utilizzate due icone).

**Zona** – zona il cui stato viene presentato dal widget se è stata selezionata l'opzione "Secondo stato zona". Selezionare una zona il cui stato dipende dalle operazioni effettuate dalla centrale dopo aver eseguito il macro comando (es. la zona che supervisiona il funzionamento del dispositivo controllato con il macro comando).

**Uscita** – uscita il cui stato viene presentato dal widget se è stata selezionata l'opzione "Secondo stato uscita". Selezionare un'uscita il cui stato dipende dalle operazioni effettuate dalla centrale dopo aver eseguito il macro comando (es. uscita "18. Partizione inserita" che si attiva quando il macro comando inserisce la partizione).

**Icona** – icona del macro comando. Fare click su  per selezionare l'icona.

**Off** – icona che indica lo stato inattivo. Fare click su  per selezionare l'icona.

**On** – icona che indica lo stato attivo. Fare click su  per selezionare l'icona

**Lista comandi** – comandi assegnati al macro comando selezionato. I pulsanti  e  permettono di cambiare l'ordine dei comandi (muovendo il comando selezionato sopra o sotto).

**Aggiungi** – fare click per aggiungere la funzione selezionata nel campo Comando alla lista.

**Cambia** – fare click per salvare i cambiamenti al comando selezionato (altrimenti i cambiamenti non saranno salvati).

**Cancella** – fare un click per rimuovere il comando selezionato dalla lista.

**Comando** – funzione che può essere assegnata al macro comando. Cliccare su  per visualizzare l'elenco di tutte le funzioni disponibili e selezionare la funzione da assegnare.

**Partizione 1 / Partizione 2** – modalità di inserimento, specificata per partizione, in caso di comando "Inserimento":

**nessuno** – nessuna operazione,

**Ins. Totale** – inserimento totale,

**Ins. Luna** – inserimento LUNA,

**Ins. Sole** – inserimento SOLE.

**Senza ritardo in uscita** – se l'opzione è attiva, l'inserimento avviene senza ritardo di uscita,

**Senza ritardo di ingresso e uscita** – se l'opzione è attiva, l'inserimento avviene senza ritardo di uscita e tutte le zone ritardate operano come immediate (ovvero senza ritardo di ingresso).

**Lista** – i campi della tabella rappresentano gli elementi di sistema (partizioni / zone / uscite) che possono essere controllati con la funzione. I numeri dei campi nella tabella corrispondono ai numeri degli elementi nel sistema. I colori dei campi significano:

arancione – elemento controllato,

bianco – elemento non controllato.

Cliccare due volte sul campo per cambiare il colore.

In base alla funzione selezionata:

**Disinserimento** – selezionare le partizioni da disinserire.

**Cancellazione allarmi** – selezionare le partizioni nelle quali cancellare l'allarme.

**Escludi zone** – selezionare le zone da escludere fino al disinserimento.

**Reincludi zone** – selezionare le zone da reincludere.

**Uscite ON** – selezionare le uscite da attivare.

**Uscite OFF** – selezionare le uscite da disattivare.

**Cambia stato uscite** – selezionare le uscite da commutare.



*Le zone non possono avere abilitata l'opzione "Non escludibile".*

*Le uscite devono essere di tipo "15: Controllata".*

### **Creazione di un macro comando**

È possibile preparare i macro comandi allo stesso modo del sistema INTEGRA (vedi: p. 20).

## Schermate

In questa scheda è possibile configurare le schermate tramite quali l'utente gestisce il sistema. La modalità è la stessa impiegata per sistemi INTEGRA (vedi p. 20 e successive).

**i** | *Nel sistema VERSA il widget "Temperatura" non è disponibile.*

### MicroSD card

Nella scheda possono essere preparate immagini e suoni da salvare sulla SD card. La modalità è la stessa impiegata per sistemi INTEGRA (vedi p. 28 e successive).

## 6. Aggiornamento firmware della tastiera

**i** | *La tastiera non è operativa durante l'aggiornamento firmware.*

*Prima di rimuovere la SD card, avviare la modalità programmazione (vedi "Avvio della modalità di programmazione nel sistema INTEGRA" p. 6 oppure "Avvio della modalità programmazione nel sistema VERSA" p. 9). Il sistema di allarme deve essere in modalità programmazione durante l'aggiornamento firmware della tastiera.*

1. Scaricare l'ultima versione firmware dal sito web [www.satel.eu](http://www.satel.eu).
2. Salvare la nuova versione del firmware nella SD card.
3. Aprire l'alloggiamento della tastiera e inserire la scheda nello slot.
4. Utilizzare la funzione apposita o riavviare la tastiera per aggiornare il firmware.

### 6.1 Aggiornamento tramite interfaccia grafica

#### 6.1.1 Sistema INTEGRA

1. Avviare la funzione "Nascondi programmazione" (►"CONFIGURAZIONE" ►"NASC. PROGRAMM."). Viene visualizzato lo screensaver.
2. Toccare lo schermo della tastiera. Viene visualizzata la schermata utente.
3. Scorrere la schermata verso l'alto. Viene visualizzata la tastiera.
4. Immettere il codice installatore e toccare l'icona . Viene visualizzata la schermata generale del menù utente.

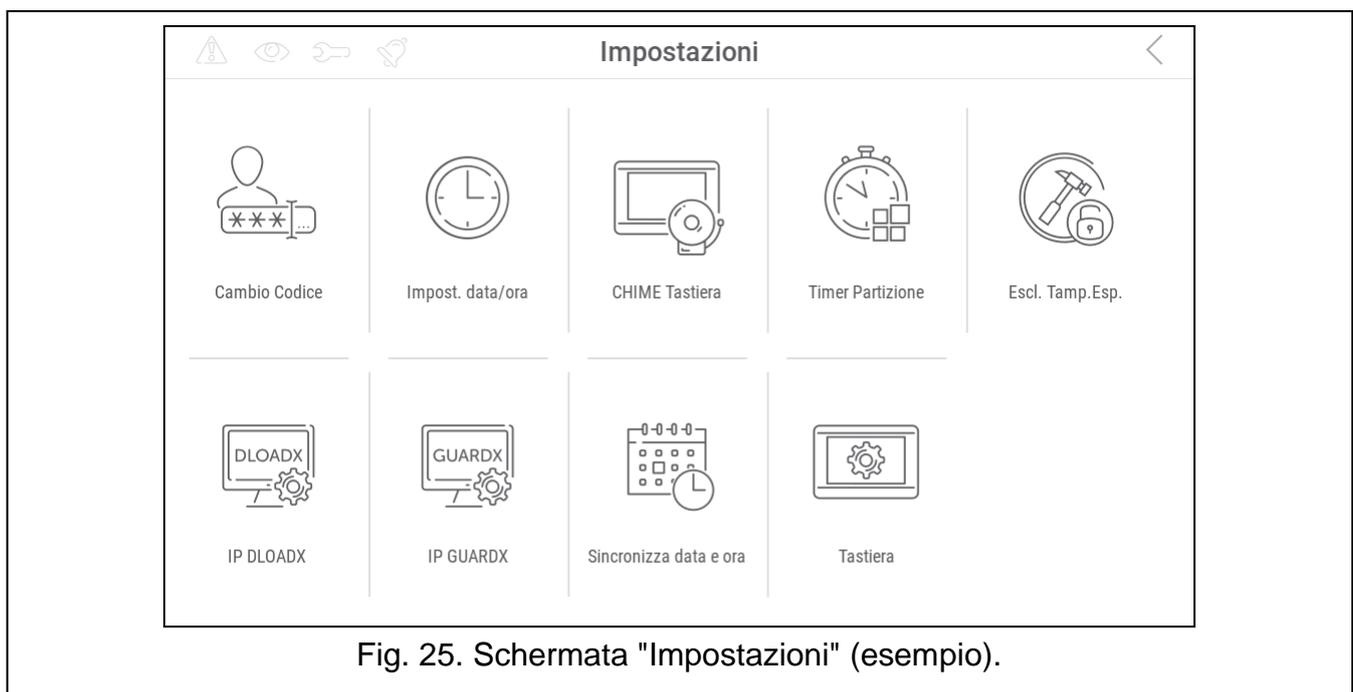


Fig. 25. Schermata "Impostazioni" (esempio).

5. Toccare la funzione "Impostazioni". Viene visualizzata la schermata "Impostazioni" (Fig. 25).
6. Toccare la funzione "Tastiera". Viene visualizzata la schermata "Tastiera" (Fig. 26).
7. Toccare la funzione "Aggiornamento firmware". Sono visualizzati due pulsanti nella parte inferiore dello schermo.
8. Toccare il pulsante . La tastiera si riavvia e inizia la procedura di aggiornamento firmware.

### 6.1.2 Sistema VERSA

1. Attivare la funzione "Nascondi programmazione" (►"0.CONF E FINPRG" ►"A. NASC.PROGRAM"). Si ritorna al menù utente.
2. Toccare  a destra del terminale per chiuderlo. Viene visualizzata la schermata generale del menù utente.
3. Toccare la funzione "Tastiera". Viene visualizzata la schermata "Tastiera" (Fig. 26).
4. Toccare la funzione "Aggiornamento firmware". Sono visualizzati due pulsanti nella parte inferiore dello schermo.
9. Toccare il pulsante . La tastiera si riavvia e inizia la procedura di aggiornamento firmware.

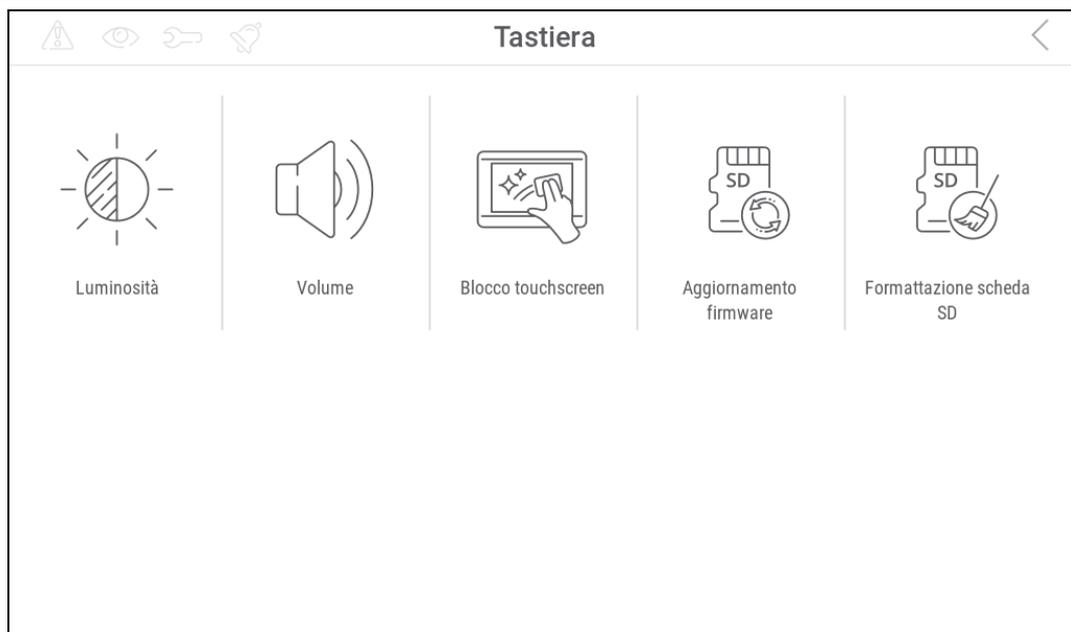


Fig. 26. Schermata "Tastiera"

## 6.2 Aggiornamento dopo il riavvio

1. Disalimentare la tastiera.
2. Alimentare la tastiera. La tastiera si accende e inizia l'aggiornamento del firmware.

## 7. Specifiche tecniche

Tensione di alimentazione .....	12 V DC ±15%
Assorbimento di corrente, in stato di pronto.....	350 mA
Assorbimento di corrente, massimo.....	450 mA

Formati SD card gestiti.....	microSD, micro SDHC
Livello di sicurezza secondo EN 50131 .....	Grado 3
Classe ambientale secondo EN 50130-5.....	II
Range di temperatura di lavoro.....	-10°C...+55°C
Umidità massima .....	93±3%
Dimensioni dell'alloggiamento (larghezza x altezza x spessore) .....	196 x 129 x 22 mm
Peso.....	400 g

## 8. Storico aggiornamenti del manuale

Versione manuale	Versione manuale
12/21	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aggiornata la sezione "Indirizzamento" (p. 6).</li> </ul>